

REGISTRY FILE CLOSURE FORM

[] FILE FOR PERIOD OF 1 JAN. _____
THROUGH 31 DEC. _____ CLOSED.
A NEW PERIODIC FILE WILL BE OPENED
IF REQUIRED.

[] PART _____ CLOSED.
SEE PART _____

REGISTRY
31 DEC 1979

[] FILE NO. 50 242/2 26th CLOSED.
CORRESPONDENCE CONTINUED UNDER FILE NO.
50 3012/2

to CSW file pls.

International Alliance of Women

EQUAL RIGHTS - EQUAL RESPONSIBILITIES

Alliance Internationale des Femmes

DROITS EGAUX - RESPONSABILITES EGALES

PRESIDENT

Mme. Irene de Lipkowski
191 Boulevard St. Germain
Paris 7e, France

VICE PRESIDENT i/c HEADQUARTERS
Laurel Casinader

ACTION

21 DEC 1979

Mrs. Kubota



X ACTION COMPLETED

ACKNOWLEDGED

NO ACTION REQUIRED

INITIALS MLC

CT 11700222

File

HEADQUARTERS:

Parnell House
25th floor, room 12
25 Wilton Road
London SW1V 1LW, UK
15.12.79.

Vicepresident, Representative to UN- Vienna
Brigitte Pross, Höhenstr. 22, D 6242 Kronberg

Vienna International Center

SO 242/2(26)

Mrs. Kubota

A 1400 Wien

Conc.: Status of Women Commission/ 25.2.-4.3.1980

Dear Mrs. Kubota,

our friend in Vienna, Mrs. Dr. Ulla Ernst, Bergheidengasse 8/1/17, 1130 Wien, Tel. 859880 has informed us about hotel reservation for the 28. session of the Status of Women Commission in Vienna.

The IAW, NGO with Consultative Status I with ECOSOC, would like to send a delegation of observers to the meeting.

I enclose a list of the newly elected IAW- board and add the addresses of those who might be coming to Vienna during the session. We are planning to have an internal IAW- meeting combined with our attendance to the Commission. Of course, not all of them will observe the sessions at the same time! But we would like to stay together in one hotel- with reasonable prices and a good connection to the UNO City!

Dr. Ulla Ernst will get in touch with you at the end of december!

Sincerely Yours

Brigitte Pross

Brigitte Pross

Rec'd. BAW 21.12.79
Log # 6

cc: incoming file
delegated file

ENCLOSURE ATTACHED

International Alliance of Women

EQUAL RIGHTS - EQUAL RESPONSIBILITIES

Alliance Internationale des Femmes

DROITS EGAUX - RESPONSABILITES EGALES



PRESIDENT

Mme. Irene de Lipkowski
191 Boulevard St. Germain
Paris 7e, France

VICE PRESIDENT i/c HEADQUARTERS
Laurel Casinader

HEADQUARTERS:

3rd Floor
47 Victoria Street
London SW1H 0EQ
U.K.
Tel: 01-834 6740
Telegrams: ALLINTER London S.W.1

Status of Women Commission, Vienna, UNO- City, 25.2.-4.3. 1980

Olive Bloomer, 63 Marina Street, Senglea, Malta G.C.

Laurel Casinader, International Alliance of Women, Parnell House
5th floor. Room 12. 25 Wilton Road, London SW1V 11W

Ronke Doherty

Lakshmi Rhaguramaiah, 14 Ashoka Road, New Delhi 1, India

Irmgard Rimondini, 42 Alemannengasse, CH 4058 Basel, Switzerland

Brigitte Pross, Höhenstr. 22, D 6242 Kronberg, Fed. Rep. of Germany

Ethia Simha, 12 Bartenura Str. Jerusalem, ISRAEL

Agnes Rearden, Lansdowne, Chester Ave. Duxbury Park,
Chorley, Lancs. UK

Amy Bush, 7 Ullswater, 53 Putney Hill, London SW 15 6RY, UK

Kay Fraleigh, United Methodist Office, 777 UN Plaza, New York, NY

10017

Ronke Doherty ~~mx~~ President of National Council of Women's Societies
private mail bag 2080 Local Government Service
Abeokuta, Ogun State, Nigeria

001/1/17

INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN

MINUTES OF BOARD MEETING HELD AT MONROVIA, LIBERIA
at 10 a.m. on 22 September 1979

Present: ~~Pres. Olive Blocher~~ (in Chair), Irène de Lipkowski, Karin Ahrlund, Doris Banks Henries, Usha Bhowmik, Margarete Borgmann, Sheila Bagnant (proxy), Karin Brynildsen (proxy), Ronke Doherty, Kay Fraleigh, Eva Rude (proxy), Edith Hedger, Nileema Ibrahim, Malak Madkour, Nestia Patrick, Brigitte Pross, Kamal Rana, Agnes Rearden, Irugard Rimondini, Ethia Sicha, Hilda Tweedy, Felicidad Calip (proxy), Margaret Bender.

The following officers were elected:-

Vice Presidents:

Laurel Casinader
Lakshmi Maghuremalah
Irugard Rimondini
Brigitte Pross
Ronke Doherty

Hon. Secretary:

Ethia Sicha

Hon. Treasurer:

Agnes Rearden

Hon. Editor:

Helen Whittick

Chairmen of Commissions:

Civil & Political:	Karin Brynildsen
Economic:	Annette Wagnière
Education:	Margarete Borgmann

International Understanding:	Hilda Tweedy
Social:	Brigitte Pross
United Nations:	Ejorg Minaradottir

Ad Hoc Committee HABITAT:

Eva Rude
Lakshmi Maghuremalah

Regional Directors:

Central Asia:	Lakshmi Maghuremalah
S.E. Asia & Pacific:	Fernanda Balboa
West Asia:	Fakhri Amin
N. Africa & Middle East:	Malak Madkour
West Africa:	Doris Banks Henries
E. & Southern Africa:	Pashpa Buzrenchobay
Europe:	Irène de Lipkowski
Caribbean:	Nestia Patrick
America:	Claire Kirkland Gagnain

The Retiring President, Irène de Lipkowski, to become Hon. President.
Mrs. Malstad to become Hon. Member.

FAO

Representative —

14 FEB 1977

Received

NATALIE D. HAHN
Women's Programme Officer
Home Economics and
Social Programmes and Service.

So 242/2 26th

NATIONS UNIES

Formule d'enregistrement aux conférences

UNITED NATIONS

Conference registration form

MM. les participants sont priés de compléter cette feuille pendant la première séance et soit de la laisser sur leur table dans la salle de réunion, soit de la remettre à l'huissier de service.

(Prière d'écrire lisiblement)

Participants are requested to complete this form during the first meeting and either to leave it on their desk in the Conference room or to hand it to the usher on duty.

(Please write clearly)

Délégation de (pays)
Delegation of (country)
ou/ou Organisation

Food and Agriculture Organization

Nom (en majuscules)

HAHN

Surname (in block letters)

Prénoms

NATALIE D.

First names

Adresse à Genève

Hotel Amat - Carlton

Address in Geneva

Tel.

Fonction dans la délégation :

(Prière de biffer les mentions inutiles)

Chef de la délégation

Suppléant

Conseiller

Observateur

Secrétaire

Position in delegation:

(Delete whichever do not apply)

Head of delegation

Alternate

Adviser

Observer

Secretary

Representative

Occupation officielle (nationale) :

Official position (in own country):

Adresse officielle permanente :

Permanent official address:

Via Pirro Ligorio 12
00153 Rome - Italy

Le Secrétariat vous prie de bien vouloir indiquer ci-dessous si vous êtes accompagné de votre épouse ou d'un autre membre de votre famille.

The Secretariat would be obliged if you would indicate below whether or not you are accompanied by your wife or other member of your family.

NETHERLANDS
✓

DELEGATION PERMANENTE DU ROYAUME
DES PAYS-BAS
AUPRES DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES
A GENEVE

56, rue de Moillebeau Tel. 33 73 50

No. 4479

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

So 242/2 26th

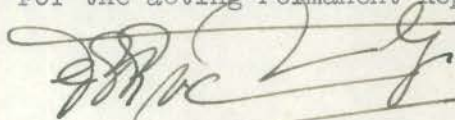
Dear Mrs St. Claire,

With reference to your recent conversation with Mr. F.P.R. van Nouhuys, First Secretary to this Mission, I have the honour to confirm that the Netherlands Government would highly appreciate being granted observer status at the current 26th Session of the Commission on the Status of Women.

Mr. C. van der Tak, Minister, acting Permanent Representative of the Kingdom of the Netherlands to the Office of the United Nations and other international organizations at Geneva, and Mr. F.P.R. van Nouhuys, First Secretary to the Permanent Mission of the Kingdom of the Netherlands at Geneva, would constitute the Netherlands observer delegation.

Yours faithfully,

For the acting Permanent Representative:



F.P.R. van Nouhuys

First Secretary

Mrs. C.I. St.Claire
Secretary,
Commission on the Status of Women,
Palais des Nations,
GENEVA

Actie completed
C.I.H.



PERMANENT MISSION OF IRAN
TO THE UNITED NATIONS
622 THIRD AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10017

24 FEB 1977
RECORDS CONTROL

So 242/2 26th

The Permanent Representative of Iran to the United Nations presents its compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honour to inform that Mr. Mehdi Ehsassi, Deputy Permanent Representative of Iran to the United Nations, was the official representative of Iran to the resumed session of the Commission on the Status of Women which met in Geneva, from December 6 to 17, 1976.

The Permanent Representative of Iran avails himself of this opportunity to renew to the Secretary-General the assurances of his highest consideration.



His Excellency
Mr. Kurt Waldheim
Secretary-General
United Nations Organization

*Autre copie
copie
archive*



14 FEB 1977

RECEIVED

GENÈVE, LE

MISSION PERMANENTE DE L'IRAN
AUPRÈS DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES

N° 2151

So 242/2 26th

La Mission permanente de l'Iran auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève présente ses compliments à l'Office des Nations Unies et, à l'honneur de porter à sa connaissance que la composition de la Délégation iranienne à la reprise de la 26ème session de la Commission de la Condition de la Femme sera la suivante:

Monsieur Mehdi EHSASSI, Ministre conseiller à la Mission permanente de l'Iran à New York;

Madame Homa ROUHI, Membre du Conseil central de l'Organisation iranienne des femmes;

Mademoiselle Shahnaz VOKHSHURFAR, Ministère des Affaires étrangères, Conseiller de la Délégation.

La Mission permanente de l'Iran saisit cette occasion pour renouveler à l'Office des Nations Unies l'assurance de sa haute considération.

Office des Nations Unies
Palais des Nations
1211 GENEVE 10

Genève, le 14 décembre 1976



Poster
COTC



14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

1211 GENEVE 19
58, Rue de Moillebeau
Tél. 33.81.50

Délégation Permanente de la Belgique
auprès de l'Office des Nations Unies
et auprès des Institutions Spécialisées

P 09-93/4

No 2986

So 242/2 26th

La Délégation permanente de la Belgique présente ses compliments au Secrétariat de la Commission de la Condition de la Femme et a l'honneur de se référer à sa lettre No 2214 du 7 septembre 1976 relative à la composition de la délégation belge à ladite Commission.

La Délégation permanente de la Belgique prie le Secrétariat de la Commission de bien vouloir ajouter à la liste, après le nom de Madame M.A. COENE, celui de Monsieur P. NOTERDAEME, Ambassadeur, Représentant permanent de la Belgique à Genève.

La Délégation permanente de la Belgique saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat de la Commission de la Condition de la Femme les assurances de sa haute considération.

Genève, le 9 décembre 1976.

Secrétariat de la Commission
de la Condition de la Femme
Palais des Nations
1211 Genève 10

W/12
C/20



Ms Steven

14 FEB 1977

MISION PERMANENTE DE VENEZUELA

RECORDS CONTROL

ANTE LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS

Y LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES

GINEBRA

No. 3.25/

001706

So 242/2 26th

LA MISION PERMANENTE DE VENEZUELA

saluda muy atentamente al Secretario General de la Oficina de las Naciones Unidas en esta ciudad, y tiene a bien participarle que, de acuerdo a las instrucciones recibidas del Gobierno de Venezuela, la *Rep* *act* *et* señora Rosa Lisboa de Necer y la señorita Irama Balza Rodríguez, Terceros Secretarios en esta Misión Permanente, representarán al país en la continuación del 26o. período de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer.

La Misión Permanente de Venezuela hace propicia la oportunidad para reiterar al Secretario General de la Oficina de las Naciones Unidas en esta ciudad, las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Ginebra, 8 de diciembre de 1976



Al Señor
Secretario General de
la O.N.U.
Palais des Nations
G e n è v e

ym

*Acta completada
C950*

LAL/rr



MISSION PERMANENTE DU TOGO
AUPRES DES NATIONS UNIES
112 East 40th Street
New York, N.Y. 10016

No. 314 /MPT-ONU/76

Rec'd 8-XII-76

Miss St. Claire

Actio completu
C.S. 72
Assoc.

So 24/2 26th
Status of home
S/C 24/2/1 (V)

La Mission Permanente du Togo auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétariat général de l'Organisation et a l'honneur de l'informer que la délégation togolaise à la reprise de la 26ème session de la Commission de la condition de la femme qui se tient à Genève, du 6 au 17 décembre 1976, est composée de Mesdames Adjoavi TRENOU, Chef de la délégation et Madoé SIVOMEY .

La Mission Permanente du Togo auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération. LAL

New-York, le 8 décembre 1976

Secrétariat général de l'Organisation
des Nations Unies
New- York



Just for my
at 7/77 my
L 2/5 897/att 2

MISSION PERMANENTE DE TURQUIE

GENÈVE

52.016 - 3669

Genève, le 7 décembre 1976

11 4 FEB 1977

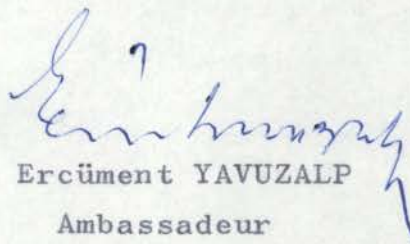
RECORDS CONTROL

Sm 242/2 26th

Madame,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que
M. Elvend KANTAR, Conseiller Juridique, participera en qualité
d'observateur aux travaux de la 26ème session de la Commission
de la Condition de la Femme.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de ma considération
distinguée.


Ercüment YAVUZALP
Ambassadeur

Représentant Permanent

Madame St.Claire
Secrétaire de la
Commission de la Condition de
la Femme,
Palais des Nations,
1211 Genève 10

Actu complété
cosn.

14 FEB 1977

REGISTRATION CONTROL

JRH/A.V.

Ms. Sievers

Nº. 2643/ONU

Genève, le 6 décembre 1976

26ème session de la
Commission de la Condition
de la Femme

So 242/2 200

Monsieur le Directeur général,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que la représentation portugaise à la vingt sixième session de la Commission de la Condition de la Femme, qui aura lieu du 6 au 17 courant, sera assurée par M. José M. BRANCO ALEIXO, Premier Secrétaire de la Mission permanente du Portugal à Genève et Madame Maria Leonor Pizarro Beleza MENDONÇA TAVARES, en qualité d'observateurs.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur général, les assurances de ma très haute considération.

Adriano de Carvalho
Adriano de Carvalho

Ambassadeur

Représentant permanent du Portugal

M. V. Winspeare Guicciardi
Directeur général
de l'Office des Nations Unies
Palais des Nations

1211 GENEVE 10

DIPLOMATIC REGISTRY	
REF. No.	
- 7 DEC 1976	
1.	<i>M. Winspeare</i>
2.	<i>Conf. Sievers</i>
3.	
<input type="checkbox"/>	ACKNOWLEDGED
<input checked="" type="checkbox"/>	ACTION COMPLETED
<input type="checkbox"/>	NO ACTION NEC.
INITIALS <i>CS</i>	

MISSION PERMANENTE DE L'IRLANDE
17-19 CHEMIN CHAMP-D'ANIER
CASE POSTALE 144
1211 GENÈVE 19
TÉL. 98 51 40 TELEX 27 108

14 FEB 1977

RECEIVED UNITED NATIONS



So 242/2 26th

Resumed Session of Commission onRéf P2.3.2 / Status of WomenGeneva 6/12/76 - 17/12/76

Sir,

I have the honour to inform you that Ireland will
be represented at the above meeting by:

Observer

- Ms. Anne Anderson Wheeler
First Secretary,
Geneva

Water
corn

Accept, Sir, the assurances of my highest
consideration.

Secretary General
~~Economic Commission for Europe,~~
United Nations Office
1211 GENEVA 10

Seán Gaynor

Ambassador,
Permanent Representative.

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

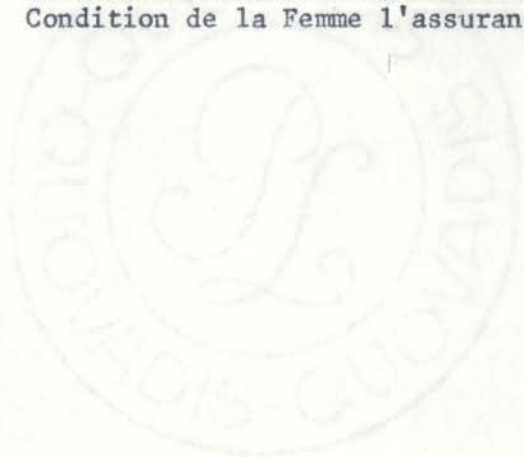
N/Ref. 435/76

Genève, le 6 décembre 1976

So 242/2 26th

La Mission Permanente du Liban auprès de l'Office des Nations Unies et des Organisations Internationales à Genève présente ses compliments au Secrétariat de la Commission de la Condition de la Femme et a l'honneur de porter à sa connaissance que Mademoiselle Aminé FLEYFEL, Conseiller auprès de cette Mission, assistera à la deuxième partie de la 26ème Session de la Commission qui se tiendra du 6 au 17 décembre 1976, à titre d'Observateur.

La Mission Permanente du Liban saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat de la Commission de la Condition de la Femme l'assurance de sa haute considération.



SECRETARIAT DE LA
COMMISSION DE LA
CONDITION DE LA FEMME
Palais des Nations

GENEVE

Acteur complet
c.v.n

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

*Misión Permanente
de la República Argentina
ante los
Organismos Internacionales en Ginebra*

RGA/ncg
IV/100-3/630

Nº 250

So 242/2 26th

La Misión Permanente de la República Argentina ante los Organismos Internacionales en Ginebra presenta sus atentos saludos a la Secretaría General de las Naciones Unidas y tiene el agrado de informarle que al 26º período de sesiones reanudado de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, asistirán en representación del Gobierno argentino, en calidad de Observadores, las siguientes personas:

- Srta. Ruth GUEVARA ACHAVAL - Consejero de Embajada - Misión Permanente de la República Argentina ante los Organismos Internacionales en Ginebra.
- Sr. Carlos A. PASSALACQUA - Secretario de Embajada - Misión Permanente de la República Argentina ante los Organismos Internacionales en Ginebra.

La Misión Permanente de la República Argentina ante los Organismos Internacionales en Ginebra reitera a la Secretaría General de las Naciones Unidas las seguridades de su más distinguida consideración.

Ginebra, 6 de diciembre de 1976.



Actu
completu
col n

A LA SECRETARIA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS
G i n e b r a

PERMANENT MISSION OF DENMARK
TO THE
UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

4 FEB 1977

RECORDS CONTROL

so 242 / 2 26th

The Permanent Mission of Denmark presents its compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honour to inform him that

Mrs. Marianne Lehmann
Attaché

has been appointed member of the Danish delegation to the resumed 26th Session of the Commission on the status of women which will be held in Geneva from 6 to 17 December 1976.

The Permanent Mission of Denmark avails itself of this opportunity to renew to the Secretary-General of the United Nations the assurances of its highest consideration.

Geneva, 6 December 1976.



The Secretary-General of
the United Nations,
Palais des Nations,
Geneva.

acki completed
C.D. 12



MISION PERMANENTE DE COLOMBIA
ANTE LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS
Y LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES
GINEBRA

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

Nº 908

Ginebra 6 de diciembre 1976

80 242/2 442-10

Señor Secretario General:

Tengo el honor de informar a Vd. que
COLOMBIA estará representada en la Comisión Jurídica y Social de la Mujer por los siguiente delegados:

Ana Sixta González de Cuadros

Angela Herrán
Segundo Secretario
Misión Permanente de Colombia
Ginebra

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vd. los sentimientos de mi mas alta consideración.

Héctor Charry Samper
Héctor CHARRY SAMPER
Embajador
Representante Permanente
de Colombia

Señor
Kurt Waldheim
Secretario General
Naciones Unidas
GINEBRA

*acta completada
cos on*

JvH/A-V

REPÚBLICA DE CUBA
MISIÓN PERMANENTE ANTE LA OFICINA
DE LAS NACIONES UNIDAS Y LOS
ORGANISMOS INTERNACIONALES CON SEDE EN SUIZA

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

Nº 219

80 242/2 26th

La Misión Permanente de Cuba saluda muy atentamente a la Oficina de las Naciones Unidas, y con referencia a la celebración de la segunda parte del 26º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, que ha de tener lugar en esta ciudad del 6 al 12 del presente mes, tiene el agrado de informarle que la delegación que asistirá en representación de Cuba estará integrada como sigue:

Sra. Irina TRAPOTE MINUE,
Miembro del Comité Nacional de la Federación de Mujeres Cubanas;

Sra. Leonor RODRIGUEZ LEZCANO,
Miembro de la Federación de Mujeres Cubanas.

La Misión Permanente de Cuba aprovecha la ocasión para reiterar a la Oficina de las Naciones Unidas el testimonio de su más distinguida consideración.

Ginebra, 6 de diciembre de 1976.



A la Oficina de las Naciones Unidas,
Palais des Nations,
Ginebra. -

acti Completed
CDS h

~~Miss Leclerc~~ rec'd 11:45 am
3 Dec.
8156 REC. 0 1 DEC 1976 DAFD

Mrs Bruce

24 FEB 1977

RECORDS CONTROL

INCOMING	
ACTION	
TO	
FILE NO.	
<input checked="" type="checkbox"/> ACTION COMPLETED	
INITIALS	HR
Return to Records Control Room 2074	

AY115 TA178 CAP BANGKOK 52 010753Z=

STATPRIORITY

UNATIONS

NEWYORK =

50242/2 26th

1526 SCHOELLKOPF REUR 1340 IN TODAYS MEETING NEPAL PERMANENT
REPRESENTATIVE REITERATED NEED FOR ESCAP ASSISTANCE LOCAL
PREPARATION FORTHCOMING WOMEN SEMINAR KATHMANDU. AS KAMAYANA WILL
LEAVE FOR GENEVA 4 DECEMBER GRATEFUL YOUR EXPEDITING OTC APPROVAL
ADDITIONAL THREE DAYS NEPAL SO AUTHORISATION CAN BE ISSUED BEFORE
HIS DEPARTURE =

SMITH ESCAP +

COL 1526 1340 4 +

"We feel this trip should be made in January when the person we have
worked with is back in Nepal. We included funds in the cost plan."

MKB 3 Dec. 1976

Mrs. Bruce is now in Geneva where she will see Mr. Kamayana and presumably
will discuss this with him.

-1 DEC 76
05 16

ROUTING SLIP

FICHE DE TRANSMISSION

TO:

A:

FROM:

DE:

Room No. - No de bureau

Extension - Poste

Date

FOR ACTION

POUR SUITE A DONNER

FOR APPROVAL

POUR APPROBATION

FOR SIGNATURE

POUR SIGNATURE

FOR COMMENTS

POUR OBSERVATIONS

MAY WE DISCUSS?

POURRIONS-NOUS EN PARLER.?

YOUR ATTENTION

VOTRE ATTENTION

AS DISCUSSED

COMME CONVENU

AS REQUESTED

SUITE A VOTRE DEMANDE

NOTE AND RETURN

NOTER ET RETOURNER

FOR INFORMATION

POUR INFORMATION

Please file in
Commission on the
Status of Women,
(resumed 56th session)
6-17 Dec. 1976

ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL

17 MAR 1977
MR/MEY

10. de diciembre de 1976

50242/2 26th

Distinguida señora Barrios:

Tenemos a bien responder a su carta de fecha 15 de septiembre de 1976 en la que nos informa sobre su imposibilidad de asistir al vigésimo sexto período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer. Lamentamos su ausencia, en especial por los trámites seguidos a solicitud presentada por su país a fin de considerar su candidatura para la presidencia de la Comisión.

Aprovechamos la oportunidad para referirnos a su cable de fecha 12 de noviembre en el que nos comunica que no le será posible participar en la continuación del 26o. período de sesiones de la Comisión que se efectuará próximamente en Ginebra. Mucho sentiremos su ausencia debido al gran interés que Ud. manifiesta en los asuntos de la mujer y muy en particular a su entusiasmo que Ud. imparte a las discusiones. Sin embargo, esperamos que la persona que la reemplace será digna de toda confianza y llevará a la práctica sus sabias instrucciones.

Respecto a la celebración de reuniones en esta época del año en que se reúne la Asamblea General ha sido a título excepcional. Por igual la continuación de la misma, debido a problemas de espacio en las salas de conferencias se ha tenido que programar la sesión en Ginebra.

Con sentimientos de consideración y estima la saluda muy atentamente,

Margaret K. Bruce
Directora Adjunta
Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios
y a cargo de
Subdivisión de Promoción de la Igualdad del Hombre y la Mujer

Sra. Licelott M. de Barrios
Subsecretaria de Estado de
Relaciones Exteriores
Secretaría de Estado de
Relaciones Exteriores
Santo Domingo
República Dominicana

3 Dec
ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS



COMISIÓN INTERAMERICANA DE MUJERES

RECORDS CONTROL

4 - MAR 1977

CIM

No action required
M.R.
Dir 76

11-528/76

30 de Noviembre de 1976


50242/2 26th

Señora Directora:

Tengo el agrado de acusar recibo de su atenta comunicación de fecha 22 del presente mes, mediante la cual tiene la gentileza de invitarme en mi carácter de Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres, para que asista a la continuación del Vigésimosexto período de Sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de las Naciones Unidas que tendrá lugar en Ginebra del 6 al 17 de diciembre próximo.

Al agradecer esa invitación, me permito informar a usted que de conformidad con la recomendación formulada por la primera sesión ordinaria del Comité Directivo de este Organismo, llegaré a Ginebra el 5 de diciembre en el Vuelo 830 de TWA, a las 8:30 de la mañana.

Hago propicia esta oportunidad para reiterar a usted las expresiones de mi distinguida consideración.


Gabriela Touchard López
Presidenta

Señora Margaret K. Bruce
Directora Adjunta
Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios
a cargo de la Subdivisión de Promoción de la
Igualdad del Hombre y la Mujer
Naciones Unidas
New York, N.Y. 10017



INTERNATIONAL LABOUR OFFICE
BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL
OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Adresse postale CH-1211 GENÈVE 22
Télégrammes INTERLAB GENÈVE
Télex 22.271
Téléphone 98 52 11

The Secretary-General
United Nations
NEW YORK, N.Y.

RECEIVED IN RECORDS CONTROL

6 DEC 1976

ACTION TO:

1 MRS. BRUCE *seen*

2 MRS. CORDIER *✓*

3

☒ PUT AWAY

INITIALS *CSH*

☒ BRING FORWARD

ON 10 DEC 1976 MONTH YR.

TO: *State Unis.*

Réf. BIT/ILO n° ESC 1004-11-26

Votre réf. n° SO 242/2(26)

SO 242/2 26th

Dear Sir,

30 NOV. 1976

By letter of 28 October 1976 you were good enough to invite the International Labour Organisation to be represented at the resumed 26th session of the Commission on the Status of Women, to be held in Geneva from 6 to 17 December 1976.

In thanking you for this invitation I have pleasure in informing you that the ILO will be represented at this meeting by Mrs. N. Takahashi, Assistant Director-General, accompanied by Mrs. M. Janjic, of the Office for Women Workers' Questions.

Yours faithfully,
For the Director-General:

Manuel Carrillo,
Liaison Officer (International Organisations),
Official Relations Branch.
Relations and Meetings Department.

*Inclusion in
E7/INF 29/adj. 2*

OFFICIAL CORRESPONDENCE	CONTROL NO.
MUST BE RETURNED TO RECORDS CONTROL, ROOM 2074	<i>17/67</i>



PERMANENT MISSION OF THAILAND
TO THE UNITED NATIONS
20 EAST 82ND STREET, NEW YORK, N.Y. 10028

RECEIVED IN RECORDS CONTROL	
3-DEC 1976	
ACTION TO:	
1. Mr. D. Cordery	✓
2. Mr. M. Bruce	✓
<input checked="" type="checkbox"/> PUT AWAY	
INITIALS	CSN
<input type="checkbox"/> BRING FORWARD	
ON	
DAY	MONTH
TO:	

No. 2816/2519

50242/2 26th

The Charge d'Affaires ad interim of the Permanent Mission of Thailand to the United Nations presents his compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honour to inform the latter that the Thai Government has designated Princess Prem PURACHATRA, President of the International Council of Women to attend the twenty-sixth session of the Commission on the Status of Women to be held at the United Nations Office in Geneva from 6 to 17 December 1976 as the Representative of Thailand.

The Charge d'Affaires ad interim of the Permanent Mission of Thailand to the United Nations avails himself of this opportunity to renew to the Secretary-General of the United Nations the assurances of his highest consideration.

New York, 29 November 1976

His Excellency
Dr. Kurt Waldheim
Secretary-General
United Nations
New York



OFFICIAL CORRESPONDENCE	CONTROL NO.
MUST BE RETURNED TO RECORDS CONTROL, ROOM 2074	11/37

14 FEB 1977

J. H. H. A. V.

RECORDS CONTROL

MISION PERMANENTE DE MEXICO

10689

Ginebra, a 29 de noviembre de 1976.

So 242/2 16th

Señor Secretario General:

Tengo la honra de dirigirme a usted para acreditar al Lic. José Luis Vallarta, Ministro Consejero de la Misión Permanente de México en Ginebra, al 26º Período de Sesiones de la Comisión Jurídica y Social de la Mujer que se celebrará en esta ciudad del 6 al 17 de diciembre.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.



Manuel Armendáriz
Manuel Armendáriz
Representante Permanente

Sr. Winspeare Guicciardi,
Secretario General,
Oficina de las Naciones Unidas.
Ginebra.

DIR/GEN REGISTRY	
REF. No.	
- DEC 1976	
1.	<i>Dist. 16th</i>
2.	<i>Conf. Div.</i>
3.
<input type="checkbox"/>	ACKNOWLEDGED
<input checked="" type="checkbox"/>	ACTION COMPLETED
<input type="checkbox"/>	NO ACTION NEC.
INITIALS <i>CJA</i>	

JvH/A.V



UNITED STATES MISSION TO INTERNATIONAL ORGANIZATIONS
GENEVA, SWITZERLAND

November 29, 1976

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

His Excellency
Vittorio Winspeare Guicciardi
Director General
Office of the United Nations
Palais des Nations
Geneva

80242/r 26th

Dear Mr. Director General:

By direction of the Secretary of State, I have the honor to inform you that the United States will be represented by the following delegation to the resumed Twenty-Sixth Session of the Commission on the Status of Women, Economic and Social Council of the United Nations, which is scheduled to meet in Geneva from December 6 to 17, 1976:

Representative:

The Honorable
Patricia Hutar
Representative of the United States of America
on the Commission on the Status of Women of the
Economic and Social Council of the United Nations

Alternate Representative:

Shirley B. Hendsch
Director, International Women's Programs
Bureau of International Organization Affairs
Department of State

Advisers:

Elizabeth Athanasakos, LL.B.
Municipal Judge
Oakland Park, Florida

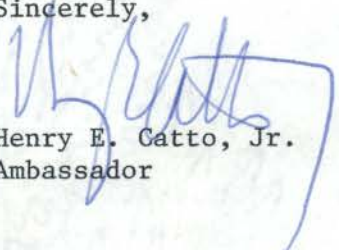
Gloria Gaston
United States Mission
Geneva

DIR/GEN REGISTRY	
REF. No.	30 NOV 1976
1.	
2.	Conf.
3.	
<input type="checkbox"/> ACKNOWLEDGED	
<input checked="" type="checkbox"/> ACTION REQUIRED	
<input type="checkbox"/> NO ACTION REQ.	
INITIALS	0052

- 2 -

Kathryn Wallace
Special Assistant for International Affairs
Women's Bureau
Department of Labor

Sincerely,



Henry E. Catto, Jr.
Ambassador

1979

BAHÁ'Í INTERNATIONAL COMMUNITY

345 EAST 46TH STREET • NEW YORK, N. Y. 10017 U. S. A.

Cable: BAHAINCOM NEWYORK

(212) 867 - 2930

Representative
to the United Nations
Dr. Victor de Araujo

23 November 1976

10 DEC 1976

RECORDS CONTROL

*Authorized
Completed*

So 242/2 26th

Ms. Virginia Saurwein
Acting Chief
NGO Section
ECOSOC Secretariat
United Nations
New York, N.Y. 10017

Dear Ms. Saurwein,

We are pleased to inform you that the following representatives of the Bahá'í International Community will be attending the Resumed Session of the Twenty-Sixth Session of the Commission on the Status of Women in Geneva, December 6-17, 1976:

Miss Anneliese Bopp
Mrs. Lea Nys
Dr. Marco Kappenberger

With warmest regards,

Mary Sawicki

(Mrs.) Mary Sawicki
Executive Assistant

MS/mt

cc: Mrs. Margaret Bruce - New York
Ms. Natanya Berejnaya - Geneva

MISSION PERMANENTE DE LA FRANCE
AUPRÈS DE
L'OFFICE DES NATIONS UNIES
À GENÈVE
36, ROUTE DE PREGNY
1292 CHAMBÉSY

14 FEB 1977
RECORDS CONTROL

JVH/AV

Genève, le 23 novembre 1976

n° 600

so 242/2 26th

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai l'honneur de vous informer que la
délégation française à la reprise de la Commission
de la Condition de la Femme, qui se tiendra à Genève
du 6 au 17 décembre prochain, sera la suivante :

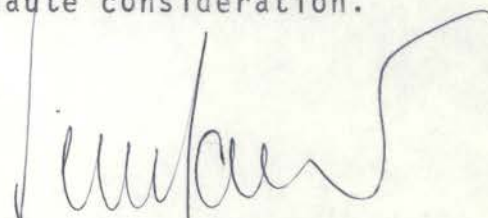
Représentant :

Mme Marcelle DEVAUD, ancien vice-président
du Sénat, membre du Conseil Economique et
Social ;

Représentant suppléant :

Mme Germaine HIRLEMANN, Secrétaire d'Ambassade,
Mission permanente à Genève.

Veuillez, Monsieur le Secrétaire Général,
agréer les assurances de ma haute considération.



Jean FERNAND-LAURENT
Ambassadeur

Représentant permanent de la France
auprès de l'Office des Nations Unies à Genève

Monsieur le Secrétaire Général
de l'Office des Nations Unies
Palais des Nations
G E N È V E

(Division de la Condition de la femme)

DIR/GEN REGISTRY	
REF. No.	
26 NOV 1976	
1. _____	
2. _____	
3. _____	
<input type="checkbox"/> ACKNOWLEDGED	
<input checked="" type="checkbox"/> ACTION COMPLETED	
<input type="checkbox"/> NO ACTION NEC.	
INITIALS _____	

zcmc kje051 ubz350 drn606 ptl572 4192 pre79 rf
santodomingodr 111/110 22 418p via rca domgovt

jcb0492 etat
deledom
(1200)ginebra

del dominicaine
chmontagne 116
1224 chenebougeries

Porter.

active completed
COO-

11 FEB 1977

RECORDS CONTROL

So 242/2 26th

dsmb-27105 para primera secretaria diana elisa oppeheim punto
instruyesele representar pais continuacion 26 periodo sesiones
comision condicion juridica y social mujer onu coma a efectuarse esa
del 6 al 17 de diciembre proximo punto manifieste gobierno dominicano
deplora que esa comision se reuna mayormente ginebra coma ~~y~~ que sus
sesiones coincidan con la celebracion en new york de la asamblea
general de las naciones unidas coma en vista de que la propia
comision a traves de resoluciones dictadas al efecto ha senalado la
conveniencia de que los gobiernos incluyan a las mujeres dentro de
sus delegaciones a los periodos de sesiones de las naciones unidas
punto
estado

coll etat deledom dsmb-27105 26 6 17

f50 0700-2130 022481555
depot

nnnn 22/11/76 2155

ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL

14 MAR 1977

50242/2 26th

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Señor Secretario General de la Organización de Estados Americanos y tiene el placer de informarle que la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer se reunirá en las Naciones Unidas, Palacio de Naciones en Ginebra del 6 al 17 de diciembre de 1976 como continuación del período de sesiones a fin de completar los trabajos correspondientes al vigésimo sexto período de sesiones celebrado el pasado septiembre en Ginebra.

El Secretario General de las Naciones Unidas tiene el honor de invitar al Secretario General de la Organización de Estados Americanos a enviar un observador a la mencionada reunión.

22 de noviembre de 1976

23 Nov.

MRS. BRUCE

INCOMING
ACTION
TO
FILE NO. 50242/2 26th
ACTION COMPLETED
INITIALS *BMS*
RETURN TO
REGISTRY
ROOM 2074

NY 13 AN642 ECWA AMMAN 39/38 22 0812Z=

LTF

UNATIONS

NEWYORK =

PT8 issued - JAFo
will contact ESCAP
by cable

NY412 BRUCE/SCHOELLKOPF REURTEL 722 PLEASED INFORM YOU EYE HAVE
DESIGNATED V.J. RAM CHIEF OF ECWA'S SOCIAL DEVELOPMENT AND HUMAN
SETTLEMENT DIVISION TO REPRESENT ECWA AT COMMISSION SESSION GENEVA
-17 DECEMBER. GRATEFUL EXPEDITE TRAVEL AUTHORIZATION. REGARDS=

AL-ATTAR +

COL 412 722 6- 17 +

24X1.
76
NOV 76 05 10

ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL

14 MAR 1977

MR/MEY

22 de noviembre de 1976

50242/2 26th

Estimada señora Touchard:

En nombre del Secretario General de las Naciones Unidas tengo el placer de informarle que la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer se reunirá en Ginebra del 6 al 17 de diciembre de 1976. La Comisión completará los trabajos que no pudieron finalizarse durante el vigésimo sexto período de sesiones celebrado el pasado mes de septiembre en Ginebra, debido a la falta de tiempo.

Como es de su conocimiento y de acuerdo con la resolución 48B (V) del Consejo Económico y Social se invita a la Comisión Interamericana de Mujeres a enviar un observador a las reuniones de la Comisión.

En espera de sus gratas noticias, saluda a Ud. muy atentamente,

Margaret K. Bruce

Directora Adjunta

Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios

y a cargo de

Subdivisión de Promoción de la Igualdad del Hombre y la Mujer

Sra. Gabriela Touchard L.

Presidenta de la

Comisión Interamericana de Mujeres

Organización de Estados Americanos

Washington, D.C. 100026

No. 2375

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

14 FEB 1977

RECORDS

So 242/2 26th

The Permanent Mission of Finland presents its compliments to the Secretariat of the Commission on the Status of Women and has the honour to inform the Secretariat that Finland will be represented at the resumed 26th Session of the Commission on the Status of Women, to be held in Geneva from 6 to 17 December 1976, by Mrs. Helena ROOS, Secretary (Social Affairs) from the Permanent Mission of Finland in Geneva, as an observer.

Geneva, 22 November 1976



Secretariat of the
Commission on the Status of Women
Palais des Nations
Geneva

Auton completa
C95a



united nations educational, scientific and cultural organization
organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture

7, place de Fontenoy, 75700 Paris

téléphone : 577-16-10
cables : Unesco Paris
télex : 270602 Paris
204461 Paris

référence : ED/SPO/30/76/265

19 November 1976 UE

RECEIVED IN RECORDS CONTROL	
26 NOV 1976	
ACTION TO:	
1	Mrs. Sol Nahon
2	
3	
<input checked="" type="checkbox"/>	PUT AWAY
<input type="checkbox"/>	BRING FORWARD
ON	DAY MONTH YR.
TO	

→ 50 242/2 (26th Nov)
Xp 50 241 (2)

Dear Mrs. Nahon,

With reference to my letter ED/SPO/30/76/241 dated 14 October 1976, in which I requested 50 copies of the report of Unesco's activities, E/CN.6/604, in each of the languages available, I regret to inform you that we have not yet received these documents.

As we have many requests for this report, I should be very grateful if you would send them as soon as possible.

With many thanks and kind personal regards,

Yours sincerely,

y. zahran

Y. Zahran (Miss)
Division of Equality of Educational
Opportunity and Special Programmes

OFFICIAL CORRESPONDENCE	CONTROL NO.
MUST BE RETURNED TO RECORDS CONTROL, ROOM 2014	11/297

Mrs. Sol Nahon
Branch for the Promotion of
Equality of Men and Women,
Centre for Social Development
and Humanitarian Affairs,
United Nations,
NEW YORK, N.Y. 10017
United States of America

Rec'd
19 Nov

NNNN

170518NOV

232422 UNH UREO 18 1711

232422 UNH UR



INCOMING	
ACTION	
TO	
FILE NO.	Acknowled
<input checked="" type="checkbox"/> ACTION COMPLETED	with letter 10/12/76
INITIALS	MRIMEY
RETURN TO REGISTRY ROOM 2074	

ZCZC SKC1738 DRN383 PTL494 4192 PRE68 RF

URSK CO DRSI 185

SANTODOMINGODR 185 13 526P VIA RCA

50242/2 26th

SENR

MARGARET BRUCE

DIRECTORA AUXILIAR DEL CENTRO PARA EL DESARROLLO

SOCIAL Y ASUNTOS HUMANITARIOS Y A CARGO DE LA

SUBDIVISION DE PROMOCION E IGUALDAD ENTRE

Y MUJERES DE LA ONU

UNATIONS

UNITED NATIONS
CABLE OPERATIONS
1976 NOV 18 PM 5:23

NEWYORK

DSMB-26396 ENTERADA DE SU COMUNICACION MEDIANTE LA CUAL INFORMA
CONTINUACION DEL 26 PERIODO DE SESIONES DE LA

COLL UNATIONS DSMB-26396 26

PAGE2

COMISION DE LA CONDICION JURIDICA Y SOCIAL DE LA MUJER DE LAS
NACIONES UNIDAS COMA A EFECTUARSE EN GINEBRA DEL SEIS AL DIEZ
Y SIETE DE DICIEMBRE PRESENTE ANO PUNTO POR EL MOMENTO

PAGE2

COMISION DE LA CONDICION JURIDICA Y SOCIAL DE LA MUJER DE LAS
NACIONES UNIDAS COMA A EFECTUARSE EN GINEBRA DEL SEIS AL DIEZ
Y SIETE DE DICIEMBRE PRESENTE AÑO PUNTO POR EL MOMENTO
NO CONTEMPO PAATICIPAR DEBIDO A QUE FECHA Y EN OCASION DE
FINALES DE AÑO ME RETIENEN EN

COLL NIL

LABORES PROPIAS EN EL PAIS PUNTO DEPLORO COMO INDICARA
ANTERIORMENTE POR MI COMUNICACION DIRIGIDA A ESA OFICINA EL
QUE LA COMISION SE REUNA MAYORMENTE EN GINEBRA COMA Y QUE
ESTE 26 PERIODO DE SESIONES ESPEDIFICAMENTE SE HAYA
EFECTUADO EN MOMENTOS EN QUE SESIONA LA ASAMBLEA GENERAL ONU
PUNTO FAVORECERIA POR

PAGE3

CONSIDERARLO MAS FACIL PARA DELEGADAS REPRESENTANTES DE DICHA
COMISION QUE EL MISMO SE EFECTUARA EN LA SEDE DE NEW YORK PUNTO
LICELLOT MARTE DE BARRIOS ,
REPRESENTANTE REPUBLICA ANTE COMISION
CONDICION JURIDICA SOCIAL MUJER ONU
ESTADO

COLL ONU

232422 UNH UR

CU-69 (UNDP) CAIRO 25 16/11 1100G

UNATIONS

NEWYORK

505 BRUCE STATUS WOMEN COMMISSION CONVENING GENEVA 6/17 DECEMBER
PLEASE AUTHORIZE COOKS ISSUE RETURN AIRTICKET FOR AZIZA HUSSEIN
AND ADVISE UNDP CAIRO ACTION TAKEN

WATTS

COL 505 6/17

50242/2 26th

INCOMING	ACTION	TO	FILE NO.	ACTION COMPLETED	INITIALS	RETURN TO	REGISTRY	ROOM	1976 NOV 16 PM 7:38	UNITED NATIONS CABLE OPERATIONS
				<input checked="" type="checkbox"/>						

o.k. ML

ORIGINAL DIRECTOR

RECORDS CONTROL

14 MAR 1977

15 November 1976

Mr. André Courtois
Director
Conference Division

Mr. Diego Cordovez
Director and Secretary
of the Economic and Social Council

Caroline St. Claire
Assistant Secretary of the
Economic and Social Council

50242/2 26th

Resumed session of the Commission on the Status of Women

1. Since the Commission on the Status of Women at its resumed session in December will have a heavy agenda to complete, may I ask you kindly to give the Commission the possibility of extended meetings as you did at the September session, i.e. meetings from 0930 to 1300 and from 1500 to 1800 or 1830.
2. Thank you for your co-operation in this and all other matters pertaining to the Commission.

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

GR. AV

MISION PERMANENTE DE MEXICO

10607

Ginebra, a 15 de noviembre de 1976.

So 242/2 26th

Señor Secretario General Adjunto:

Tengo el honor de dirigir a usted la presente para informarle que México participará en la continuación del 26º período de sesiones de la Comisión sobre la Condición de la Mujer, que tendrá lugar en esta ciudad, del 6 al 17 de diciembre de 1976.

La integración de la delegación mexicana a la citada reunión será comunicada a usted próximamente.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted, señor Secretario General Adjunto, la seguridad de mi más alta y distinguida consideración.



PERMANENTE DE MEXICO
ANTE LOS ORGANISMOS
INTERNACIONALES CON
SEDE EN GINEBRA
GINEBRA, SUIZA

Manuel Armendáriz

Representante Permanente

Sr. V. Winspeare Guicciardi,
Secretario General Adjunto,
Oficina de las Naciones Unidas.
Ginebra.

DIR/GEN REGISTRY
REF. No.
17 NOV 1976
1. Conf. Dir
2.
3.
<input checked="" type="checkbox"/> ACKNOWLEDGED
<input type="checkbox"/> ACTION COMPLETED
<input type="checkbox"/> NO ACTION NEC.
INITIALS <i>CSH</i>

7097

Rec. 1 2 NOV 1976 DAFO

R. Basu

So 242/2 26th.

123 NOV 1976

RECORDS

INCOMING
ACTION

1142
CSW Cable
for resumed
session

SN-182 F (ECLA) SANTIAGOCH 20 12 1803Z

LTF

UNATIONS

NEWYORK

✓ NO
ACTION COMPLETED
Ems
RETURN TO
REGISTRY
ROOM 2074

UNITED NATIONS
CABLE OPERATIONS
1976 NOV 12 PM 2:49

1247 SHOELLKOPF INFO PAWU REUR 1142 PLEASE CONSULT CONTENTS
WITH IGLESIAS SCHEDULED ARRIVE NEWYORK MONDAY 15

ELHAJ

COL 1247 1142 15++

26) Bruno Schmitt
cc. R. Basu
1028 8437

Cable to call back
Pass to call back
our cable 9/26/76

50242
25 JAN 1977

RECORDS CONTROL

NS202 (UN) NEWYORK 77/75 11 2330Z=

LTF

UNATIONS

SANTIAGO=

50242/2 26th

1142 IGLESIAS WISH INFORM YOU THAT ECOSOC ON 27 OCTOBER
APPROVED COMMISSION'S RECOMMENDATION FOR RESUMED 26TH SESSION,
TO COMPLETE REMAINDER AGENDA WITH SPECIAL PRIORITY TO DRAFT
CONVENTION AND PREPARATORY WORK OF WORLD CONFERENCE 1980. SESSION
WILL BE IN GENEVA FROM 6-17 DECEMBER. PLEASE CABLE=

P2/27/25=

NAME STAFF MEMBER ASSIGNED TO COMMISSION SESSION IN ORDER THAT
DAFO/ESA MAY PROVIDE HEADQUARTERS TRAVEL AUTHORIZATION NUMBER
AND ACCOUNT NUMBER TO CHARGED=

BRUCE/SCHOELLKOPF+

COLL 1142 27 26TH 6-17+

15 Nov

H.S. & R.B.
have copies

102 17 76

RECORDS CONTROL
14 MAR 1977

INCOMING
ACTION
TO *HR*
FILE NO. *50248/2*
✓ ACTION COMPLETED
INITIALS *HR*
RETURN TO
REGISTRY
ROOM 2074

26th

AY-232 TA438 CAP BANGKOK 90 120921Z =

LIF

UNATIONS

NEWYORK =

1445 SIPILA REUR 1306 III GGG PPP KAMAYANA SOCIAL
AFFAIRS OFFICER DESIGNATED REPRESENT ESCAP AT CSW RESUMED
SESSION GENEVA 6 TO 17 DECEMBER. WE SUGGEST THAT ON WAY
BACK FROM GENEVA HE STOP 3 TO 4 DAYS IN NEPAL TO ASSIST
AT GOVERNMENTS URGENT REQUEST IN =

P2/40 =

DOMESTIC PREPARATORY ARRANGEMENTS FOR SEMINAR9

GRATEFUL IF CSDHA CAN MEET KAMAYANAS ADDITIONAL DSA FOR NEPAL
AMOUNTING USDOLLARS ONE HUNDRED SIXTEEN ONLY. GRATEFUL RECEIVING
YOUR EARLY TRAVEL AUTHORIZATION AND ACCOUNT NUMBER =

RYDY GONTHA

OFFICER-IN-CHARGE FOR EXECUTIVE SECRETARY

ESCAP +

COL 1445 1306 6 17 3 4 +

TO

UNITED NATIONS
CABLE OPERATIONS
1976 NOV 12 AM 6:00



OFFICE OF THE
MANAGING DIRECTOR

INTERNATIONAL MONETARY FUND
WASHINGTON, D. C. 20431

RECEIVED IN RECORDS CONTROL	
9 - NOV 1976	
ACTION TO:	
1	Mr. D. Corbovey
2	Mr. M. Bruce
3	
<input checked="" type="checkbox"/>	PUT AWAY
<input type="checkbox"/>	CABLE ADDRESS
<input type="checkbox"/>	INITIALS INTERFUND
<input checked="" type="checkbox"/>	BRING FORWARD
ON	DAY MONTH YR.
TO	

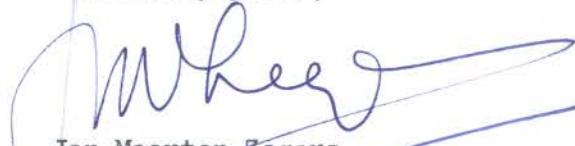
NOV 8

Dear Sir:

Thank you for the invitation (your ref. SO 242/2(26) to
be represented at the twenty-sixth session of the Commission
on the Status of Women to be resumed December 6-17, 1976, at
the United Nations Office in Geneva.

The Fund will not be able to attend this meeting but we
appreciate the invitation.

Sincerely yours,


Jan-Maarten Zegers
Special Representative to the United Nations

The Secretary-General
United Nations
New York, New York 10017

OFFICIAL CORRESPONDENCE	CONTROL NO.
MUST BE RETURNED TO RECORDS CONTROL ROOM 2074	11/14

ORIGINAL DESPATCH

RECORDS CONTROL

FT/DT

17 MAR 1977

3 November 1976

Mr. Victor Mills, Chief
Economic, Social and Human Rights Section, OES

50242/2 26th

Jacques Schoellkopf, Deputy Director
Departmental Administration and Finance Office, ESA

Commission on the Status of Women - resumed twenty-sixth session
(Geneva, 6-17 December 1976): Travel of representatives and staff

1. At its resumed sixty-first session, the Economic and Social Council authorized the Commission on the Status of Women to hold a resumed twenty-sixth session in Geneva from 6 to 17 December 1976. The financial implications of convening the resumed session contained in document E/L.1740 includes provision for 32 representatives and 5 Headquarters substantive staff members to attend the Geneva session.
2. Since the Commission is scheduled to meet in early December, it is necessary for the Department to proceed with the travel arrangements as soon as possible. Therefore, it would be appreciated if the Budget Division would authorize DAFO to issue travel authorizations for the participating representatives and staff in advance of the consideration of the ECOSOC proposal by ACABQ and the Fifth Committee and the approval of an additional appropriation by the General Assembly at its current session.
3. It would be appreciated if you could let us have an early response to this memorandum since the Department is required to dispatch cables to the various representatives as a matter of urgency.

Copy to:
Mrs. M. Bruce
Mr. S. Halévy

Yellow copy

76/1032 CSTC

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

SO 242/2(26)

ORIGINAL DIRECT

3 - DEC 1976

RECORDS CONTROL

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Permanent Representative of ... to the United Nations and has the honour to inform him that, in accordance with the decision taken by the Economic and Social Council at its 2035th meeting on 27 October 1976 (Decision 195 (LXI)), the twenty-sixth session of the Commission on the Status of Women will be resumed from 6 to 17 December 1976, at the United Nations Office at Geneva. The opening meeting will take place on Monday, 6 December, at 10.30 a.m.

28 October 1976

76

SENT TO: BYELORUSSIAN SSR CANADA CHINA DENMARK EGYPT ETHIOPIA
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC GREECE HUNGARY INDIA INDONESIA
IRAN PAKISTAN SWEDEN THAILAND USSR UNITED KINGDOM
UNITED STATES OF AMERICA

INFORMATION COPY SENT TO: FAO GATT IAEA ICAO ILO IMCO IMF ITU
UNESCO UPU WB WHO WIPO WMO

ORIGINAL DIRECT

76/1032 ~~XX~~ CStC

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: SO 242/2(26)

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Représentant permanent de ... auprès de l'Organisation et a l'honneur de lui faire savoir que, conformément à la décision prise par le Conseil économique et social à sa 2035ème séance le 27 octobre 1976 (Décision 195 (LXI)), la reprise de la vingt-sixième session de la Commission de la condition de la femme se tiendra à l'Office des Nations Unies à Genève du 6 au 17 décembre 1976. La session s'ouvrira le lundi, 6 décembre à 10 h 30.

Le 28 octobre 1976

YB

SENT TO: BELGIUM FRANCE GABON GUINEA MADAGASCAR SENEGAL TOGO ZAIRE

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: SO 242/2(26)

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Señor Representante Permanente de ... ante las Naciones Unidas y tiene el honor de informarle de que, de acuerdo con la decisión aprobada por el Consejo Económico y Social en su 2035a. reunión el 27 de octubre de 1976 (Decisión 195 (LXI)), la continuación del 26° período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer se celebrará en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra del 6 al 17 de diciembre de 1976. El período de sesiones se abrirá el lunes 6 de diciembre, a las 10.30 horas.

28 de octubre de 1976

86

SENT TO: COLOMBIA CUBA ~~EMENX~~ DOMINICAN REPUBLIC MEXICO NICARAGUA VENEZUELA



united nations educational, scientific and cultural organization
organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture

7, place de Fontenoy, 75700 Paris

téléphone : 566-57.57
câbles : Unesco Paris
télex : 27602 Paris

référence : ED/SP0/30/76/241

14 October 1976

RECEIVED IN RECORDS CONTROL	
21 OCT 1976	
ACTION TO:	
1	MRS. NAHON
2	
3	
<input checked="" type="checkbox"/>	PUT AWAY
INITIALS <i>UE</i>	
<input type="checkbox"/>	FORWARD
ON	DAY / MONTH / YR.
TO:	

Dear Mrs. Nahon,

Fib *Xing 50241 (2)*
With reference to your letter SO 242/2 (26th session) dated 21 September, in which you kindly informed me that the report of Unesco's activities was published under the symbol E/CN.6/604, I should very much appreciate it if you would send us 50 copies or more of this report, in each of the languages available.

You may wish to airmail 3 copies in each language and send the rest by surface.

Sent E/F/S/R - P.S. 16
2/11/8
With many thanks

Yours sincerely,

Yasmine Zahran

Y. Zahran (Miss)
Division of Equality of Educational
Opportunity and Special Programmes

Mrs. Sol Nahon
Branch for the Promotion of
Equality of Men and Women,
Centre for Social Development
and Humanitarian Affairs,
United Nations,
NEW YORK, N.Y. 10017
United States of America

OFFICIAL CORRESPONDENCE	CONTROL NO.
MUST BE RETURNED TO RECORDS CONTROL, ROOM 2074	<i>10/180</i>

Arti complete

Cat - II

So 242/2 28th

28.9.76.

The Secretary,
Commission on Status of Women
Geneva

14 SEP 1977

RECORDS CONTROL

APWA

I wish to inform you
that All Pakistan Women's
Association (APWA) is
participating as a NGO
observer in the current
meeting of the above-mentioned
Commission in Geneva. It
seems by an omission the
name of APWA does not
appear in the list of
participants issued for the
meeting. I request that
this error be rectified
through a corrigendum
as early as possible for
which I shall be grateful.

Dr. R. ABBAS
(Resident Representative
APWA Geneva)



united nations educational, scientific and cultural organization
organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture

7, place de Fontenoy, 75700 Paris

~~telephone : 566-57-57~~
~~cables : Unesco Paris~~
~~telex : 27602 Paris~~

nouveaux numéros :
téléphone : 577-16-10
câbles : Unesco Paris
télex : 270602 Paris
204461 Paris

référence : ED/SPO/30/76/170

22 SEP 1976

RECORDS CONTROL

Q. Zahran
21/9/76
SN/EB

Dear Mrs. Bruce,

S. 242/2 26th

... With reference to your letter ref. SO 242/2 (26th session) of 7 June
... 1976 addressed to the Director-General, I am happy to attach two copies in English
of the report of Unesco's activities of special interest to women for the period
1974/76, for submission to the 26th session of the Commission on the Status of
Women. I am also enclosing a copy of Annex I and Annex II in French.

I am very much looking forward to seeing you in Geneva during the session.

With best personal regards.

Yours sincerely,

y. zahran

(Miss) Y. Zahran
Chief, Division of Equality of Educational
Opportunity and Special Programmes

Mrs. Margaret BRUCE
Deputy Director for the Centre for Social Development
and Humanitarian Affairs
United Nations
NEW YORK, N.Y. 10017.

16

Contribution de l'Unesco à l'amélioration de la condition féminine

16.1

*La Conférence générale²,**Réaffirmant la Déclaration sur l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, ainsi que les autres instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme,**Rappelant la résolution 1.142 qu'elle a adoptée à sa dix-septième session,**Rappelant les résolutions 3010 (XXVII) et 3009 (XXVII) par lesquelles l'Assemblée générale des Nations Unies a proclamé 1975 Année internationale de la femme et décidé de consacrer cette année à une action plus intensive destinée à :*

- (a) promouvoir l'égalité entre l'homme et la femme ;
- (b) assurer la pleine intégration des femmes dans l'effort global de développement, notamment en soulignant la responsabilité et le rôle important des femmes dans le développement économique, social et culturel, aux niveaux national, régional et international, en particulier pendant la II^e Décennie des Nations Unies pour le développement ;
- (c) reconnaître l'importance de la contribution croissante des femmes au développement des relations amicales et de la coopération entre les États et au renforcement de la paix dans le monde ;

*Gardant présente à l'esprit la résolution 1855 (LVI) du Conseil économique et social,**Exprimant sa satisfaction au sujet des travaux préparatoires concernant la participation de l'Unesco à l'Année internationale de la femme, telle qu'elle est prévue dans le programme de l'Organisation,**Prenant note du Plan d'action mondial de la population adopté à la Conférence mondiale de la population tenue par les Nations Unies à Bucarest (Roumanie),**Estimant que la proclamation et la mise en œuvre de l'Année internationale de la femme préluideront au lancement, dans le cadre de l'Unesco, d'importants programmes à long terme qui seront exécutés dans les années à venir,**Notant que, d'après des recherches faites récemment par des organisations internationales, la participation des femmes aux programmes de développement est diversement couronnée de succès selon le contexte social dans lequel s'insèrent ces programmes de modernisation,**Estimant qu'aucune action tendant à intégrer les femmes à l'effort de développement ne peut réussir si les problèmes des femmes sont traités indépendamment des autres programmes, et convaincue que l'intégration des femmes au processus de développement, de même que la planification et l'exécution de ce processus même, exige une conception globale et interdisciplinaire du développement,**1. Invite les États membres :*

- (a) à élaborer des programmes destinés à assurer la participation des femmes, sur un pied d'égalité avec les hommes, au développement économique et social, en faisant appel, s'ils le désirent, pour la conception de ces programmes aux services consultatifs que l'Unesco pourrait leur fournir dans les domaines relevant de sa compétence ;
- (b) à ménager aux femmes une place accrue dans les commissions nationales pour l'Unesco, dans les délégations permanentes et nationales auprès de l'Unesco et dans les réunions de l'Unesco ;

1. Résolution adoptée à la 30^e séance plénière, le 15 novembre 1974.

2. Résolution adoptée à la 35^e séance plénière, le 18 novembre 1974.

- (c) à accroître le nombre des candidatures de femmes qualifiées à des postes du Secrétariat de l'Unesco, à des postes hors siège et à des emplois de consultants ;
 - (d) à présenter, au titre du Programme de participation de l'Unesco, des demandes d'aide pour des activités visant à accroître la participation des femmes au développement tant urbain que rural, notamment dans les domaines qui relèvent de la compétence de l'Unesco ;
 - (e) à élargir les possibilités de formation à l'étranger offertes aux femmes et à leur accorder un plus grand nombre de bourses d'études de manière que celles-ci soient réparties plus équitablement ;
 - (f) à prêter leur concours aux organisations internationales non gouvernementales dans l'action qu'elles mènent en faveur de l'intégration des femmes dans la vie et le développement de leur pays et de la réalisation des objectifs de l'Année internationale de la femme ;
2. *Invite le Directeur général :*
- (a) à prendre des dispositions pour que les politiques et les programmes de l'Unesco favorisent de façon plus efficace l'exercice des droits fondamentaux des femmes et leur participation au développement, à égalité avec les hommes ;
 - (b) à accroître la contribution de l'Unesco à l'amélioration de la condition féminine et à élargir la participation de l'Organisation à l'Année internationale de la femme, en vue de permettre aux femmes d'accéder pleinement à tous les domaines de la compétence de l'Unesco, en les aidant notamment à jouer leur rôle dans la coopération internationale et la sauvegarde de la paix ;
 - (c) à faire rapport sur les résultats de la participation de l'Unesco à l'Année internationale de la femme à la Conférence générale lors de la dix-neuvième session, et à accompagner ce rapport de nouvelles propositions pour le programme des exercices ultérieurs ;
 - (d) à demander aux gouvernements des États membres qui ne l'auraient pas encore fait de notifier leur adhésion à la Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement afin de faire de 1975 un tournant dans la lutte menée pour éliminer l'inégalité dont sont victimes les femmes dans ce domaine ;
 - (e) à mettre au point, en collaboration avec les autres organisations du système des Nations Unies, des normes pour le rassemblement et la publication de données relatives au rôle et à la condition de la femme dans les domaines de compétence de l'Unesco, et à prévoir le rassemblement de telles données dans le programme à long terme de l'Organisation ;
 - (f) à aider les États membres qui en feront la demande à élaborer dans les domaines de compétence de l'Unesco des stratégies, des programmes et des projets nationaux concernant la participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle de leur pays et visant à tirer le parti maximal du potentiel humain ;
 - (g) à accorder un appui moral aux efforts déployés par les États membres pour améliorer la situation socio-économique des femmes et créer des institutions publiques appropriées qui permettront aux femmes d'exercer leurs droits et d'assumer leurs responsabilités familiales ;
 - (h) à étendre les projets pilotes visant à assurer l'égalité d'accès des femmes et des jeunes filles à l'éducation et, lorsqu'il y a lieu, à la vie active que l'Unesco a déjà entrepris en coopération avec certains États membres et avec l'OIT, et à élaborer des plans d'action parallèle dans d'autres domaines de compétence de l'Unesco au cours des exercices biennaux à venir ;
 - (i) à élargir les possibilités de formation à l'étranger offertes aux femmes et à leur accorder un plus grand nombre de bourses de manière que celles-ci soient réparties équitablement ;
 - (j) à prévoir dans les programmes futurs des études sur les problèmes complexes de la famille, axées essentiellement sur les fonctions éducatives de la famille, sur l'évolution des rôles de la femme et de l'homme et sur la place de la famille dans la collectivité et dans le réseau des autres institutions éducatives ;
 - (k) à allouer durant l'Année internationale de la femme une part substantielle des crédits du Programme de participation aux activités qui contribuent à améliorer la condition de la femme ;
 - (l) à signaler et féliciter les pays, les subdivisions administratives et les organisations non gouvernementales qui prennent des initiatives, marquent des progrès ou obtiennent des résultats remarquables en vue de la réalisation des objectifs de l'Année internationale de la femme dans les domaines de compétence de l'Unesco, et à favoriser la mobilisation des mass media au service des objectifs de l'Année internationale de la femme en ce qui concerne la contribution des femmes à la cause de la paix et des droits de l'homme ;

- (m) à rendre le grand public plus conscient des droits, des réalisations et des responsabilités des femmes dans les domaines de compétence de l'Unesco au moyen de manifestations spéciales, de publications et de productions audio-visuelles ainsi qu'au moyen des périodiques de l'Unesco ;
- (n) à s'efforcer d'obtenir que les commissions nationales et les organisations non gouvernementales compétentes fournissent une contribution importante à la mise en œuvre de la présente résolution ;
- (o) à organiser, dans les limites autorisées par le budget, des réunions régionales pendant et après l'Année internationale de la femme pour échanger des vues sur l'expérience acquise dans l'exécution de ces tâches ;
- (p) à prévoir, dans le plan global de l'Unesco relatif au personnel qui comportera l'indication d'objectifs, de stratégies et de calendriers, une représentation équitable des femmes dans le personnel du programme et dans les postes de responsabilité et d'administration du Secrétariat, en tenant compte des impératifs de qualification élevée et de répartition géographique appropriée du personnel de l'Unesco ;
- (q) à prendre note de toutes les décisions d'importance majeure adoptées lors des conférences et congrès appropriés tenus au cours de l'Année internationale de la femme, y compris la Conférence de l'Année internationale de la femme (Nations Unies) et la Conférence internationale des femmes ;
- (r) à prendre toutes les dispositions nécessaires pour animer et coordonner la participation des diverses divisions de l'Unesco à l'Année internationale de la femme.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTUREREUNION PREPARATOIRE POUR LE PROGRAMME
"ECHANGE D'INFORMATIONS ET DE DONNEES D'EXPERIENCE
ENTRE FEMMES DES ETATS MEMBRES ET ENCOURAGEMENT
DES EFFORTS DES FEMMES EN FAVEUR DE LA PAIX"(Bonn, République fédérale d'Allemagne,
1er-5 décembre 1975)REFLEXIONS SUR LA CONTRIBUTION POTENTIELLE
DES FEMMES A LA PAIX ET A LA COMPREHENSION INTERNATIONALE

(ED-75/CONF.616/COL.4)

I. INTRODUCTION

Faute d'un effort soutenu et conjoint de la part des hommes et des femmes, la paix restera un idéal lointain et inaccessible. Faute de contacts et d'échanges mutuels constants entre groupes et individus de tous les pays, la compréhension internationale et, par conséquent, la paix, demeureront impossibles. L'occasion nous est donnée, en cette Année internationale de la femme, d'entreprendre une réflexion sur la contribution, passée et présente, des femmes à la paix, et sur la façon d'exploiter pleinement à l'avenir leur potentiel à cet égard. La présente réunion, qui a pour but de déterminer les modalités d'exécution d'un programme d'échanges entre les femmes de divers pays, constitue en soi un exemple de l'action qui peut favoriser une meilleure compréhension internationale ; ce sera aussi l'occasion d'approfondir la question de la contribution des femmes à la paix, de comparer les diverses conceptions et de mieux intégrer le double objectif de la paix et de la compréhension internationale dans le programme en cours d'élaboration.

Avant d'examiner de quelle façon les femmes pourraient contribuer plus largement à la paix et comment elles pourraient y être encouragées, il convient de se poser un certain nombre de questions : tout d'abord, peut-on véritablement parler d'une contribution spécifique des femmes à la paix et à la compréhension internationale ? Quelle a été leur contribution à cet égard dans le passé ? Sur quel potentiel ultérieur peut-on raisonnablement tabler en vue d'une action commune des hommes et des femmes pour renforcer la paix ? A la première de ces questions, on est tenté de répondre : "Bien sûr, les femmes sont par nature plus pacifiques que les hommes, elles ne font pas la guerre". Mais, à la réflexion, c'est là une opinion beaucoup trop facile, pour ne pas dire injuste, voire inexacte à certains égards. Injuste, dans la mesure où cette affirmation implique une séparation radicale des sexes en fonction de caractéristiques innées et inchangeables, à savoir l'agressivité de l'homme et la passivité de la femme qui font que l'homme est belliqueux et la femme pacifique, et que l'homme part chasser pendant que la femme reste à la maison. C'est en vertu de cette distinction que les femmes ont été confinées au foyer, exclues du plein exercice de leurs droits d'êtres humains et de toute participation à la vie publique ou aux affaires de l'Etat, que ce soit à un niveau de responsabilité ou d'exécution. Accepter cette façon de voir, c'est assurément perpétuer la discrimination contre le sexe "faible", et par conséquent "pacifique". De plus, cette opinion est erronée : l'histoire montre en effet que les femmes, tout comme les hommes, optent pour l'une ou l'autre attitude : soit adhérer aux valeurs culturelles qu'on leur a enseignées et qu'elles sont censées transmettre à la génération suivante, soit s'efforcer de les modifier au nom d'un idéal élevé, ce qui souvent ne va pas sans violence.

Les matrones romaines exhortaient les hommes de leur famille à revenir au foyer ou vainqueurs ou portés sur leur bouclier, mais en tout état de cause couverts de gloire : voilà un cas où les femmes ont joué de leur influence pour renforcer les valeurs culturelles acceptées. Il y a d'autres cas où la participation aux révolutions et aux mouvements de résistance de femmes qui risquent leur vie pour ce qu'elles estiment être une juste cause reflète leur volonté de modifier ces valeurs¹. Dans ces deux exemples, les femmes ont pris part à la violence, ouvertement ou non, que ce soit pour renforcer le système en place ou pour le modifier. En répondant par l'affirmative à la question qui nous intéresse, on risque donc de tomber dans le piège de la discrimination sexuelle en fonction de caractéristiques innées. Si, en revanche, on répond par la négative, il devient difficile de soutenir que les femmes sont particulièrement aptes à contribuer à la paix.

1. On se référera à l'ouvrage de Shaila Rowbotham, Women, Resistance and Revolution, London, Allen Lane, 1972, pour un compte rendu fort bien rédigé, dans la perspective marxiste, de la participation des femmes à ce genre de mouvements depuis la révolution en Angleterre au XVII^e siècle jusqu'aux mouvements révolutionnaires et aux mouvements d'indépendance d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine au XX^e siècle.

Deux articles récents parus dans des publications consacrées aux recherches sur la paix, et qui sont parmi les rares documents traitant spécifiquement des femmes et de la paix, aboutissent, après examen de la question, à des conclusions diamétralement opposées. L'un conclut, en se fondant sur l'état actuel des recherches sur la paix, que les femmes, si elles étaient au pouvoir, ne se montreraient pas plus pacifiques que les hommes, mais qu'en revanche, elles ne feraient assurément pas pire/¹. L'autre soutient qu'il existe certaines qualités symboliquement "féminines" dont sont dotées la plupart des femmes et, dans une certaine mesure, beaucoup d'hommes, et que si les femmes ayant pouvoir de décision, et réalisant de ce fait leur potentiel symboliquement "masculin" conservaient ou cultivaient ces qualités, le caractère pacifique des relations internationales s'en trouverait renforcé/².

Pour ce qui est du passé, de nombreuses femmes se sont distinguées au cours des cent cinquante dernières années, soit individuellement, soit dans le cadre de diverses organisations, par les services qu'elles ont rendus à la cause de la paix en oeuvrant pour une plus grande justice sociale, pour la compréhension internationale et le désarmement. Beaucoup de ces femmes ont estimé que la paix mondiale concernait particulièrement leur sexe et qu'il était moralement de leur devoir de travailler à l'établir dans l'intérêt de l'humanité et pour alléger les souffrances infligées aux femmes et aux enfants en temps de guerre. Pour savoir quelle contribution future les femmes peuvent apporter à la paix, il faut se demander d'une part dans quel sens il convient qu'elles orientent leurs efforts à cette fin, compte tenu de leur situation actuelle, et d'autre part, comment cet effort pourrait être renforcé dès lors que les femmes participent plus largement, en égales des hommes, à la vie de la société dans tous ses aspects.

Le présent document se veut une modeste contribution à la réflexion sur les problèmes liés à ces diverses questions. Les idées qui y sont exposées le sont nécessairement à titre d'hypothèses. Pour trancher en connaissance de cause l'ensemble des questions touchant l'aptitude des femmes à contribuer de façon spécifique à la paix et la nature de leur contribution passée, il faudrait faire appel aux découvertes les plus récentes de la sociologie et de l'anthropologie, de la psychologie, de la biologie, de la science politique, de l'histoire et de cette discipline relativement nouvelle qu'est l'irénologie ; il n'en est bien évidemment pas question dans les limites du présent document. A supposer même que l'on fasse la somme de ces connaissances, rien ne garantit qu'on obtienne un résultat positif, compte tenu des thèses contradictoires en honneur dans ces disciplines quant à la nature de la femme et à ce qu'a été et devrait être son rôle dans la société. Il convient donc, pour renforcer la contribution des femmes, et celle des hommes, à la paix, d'étudier la question beaucoup plus à fond et de déterminer avec réalisme quelles sont les possibilités à cet égard.

Il est essentiel, à cet effet, de distinguer entre la paix passive et la paix dynamique. La paix passive peut se définir comme la non-guerre ou la non-violence/³. La paix dynamique, qui est l'objectif fondamental des organisations du système des Nations Unies, peut se définir comme l'effort positif en vue d'éliminer les sources de conflit, en particulier, celles qui découlent des inégalités au sein des sociétés et entre les nations.

1. Virginia Young, "Love, Liberation and Compassion", Peace Research, Vol. 6, n° 1, 1974, p.9-13.
2. Kay Boals, "Some Reflections on Women and Peace", Peace and Change, A Journal of Peace Research, Vol. 1, n° 2, printemps 1973, p. 55-69.
3. Le terme "non-violence" n'est pas utilisé ici au sens positif que lui donnait Gandhi. On trouvera un bref exposé des théories de Gandhi à cet égard aux pages 5 et 6 ci-après.

La thèse essentielle qui sera soutenue dans la suite du présent document est que, toute question de caractéristiques féminines innées mise à part, les femmes en tant que groupe peuvent jouer un rôle considérablement accru en faveur de la paix et de la compréhension internationales. Elles disposent à cet égard d'un potentiel qui est dû aux rapports existant entre les rôles de la femmes - ceux qui sont traditionnellement les siens et ceux qu'elle est appelée à jouer compte tenu de l'évolution actuelle - et la paix prise tant au sens passif qu'au sens dynamique du terme. Il existe un rapport privilégié entre la conception de la femme, mère nourricière et non violente, et le concept passif de la paix. En outre, dans la mesure où la condition féminine demeure le reflet de l'inégalité sociale et où la paix est conçue comme un phénomène dynamique, le progrès de la femme est étroitement lié à la cause de la paix. De plus, à mesure que les femmes participent de façon accrue à la vie de la communauté, dans tous ses aspects, à l'échelon local ou international, elles seront de plus en plus à même d'influer sur les événements. On peut fort bien imaginer d'exploiter ces rapports dans le but positif de supprimer les inégalités entre individus et entre groupes et de lutter contre l'incompréhension mutuelle des peuples, tels étant, aux termes de l'Acte constitutif de l'Unesco, les moyens essentiels que cette Organisation doit employer pour mener à bien son action en faveur de la paix/.

II. L'IMAGE DE LA FEMME ET LA PAIX PASSIVE

Dans la plupart des cultures, littérature et légendes donnent de la femme une double image. Un auteur français du dix-septième siècle, la Bruyère, a exprimé cette dualité de façon lapidaire : "Les femmes sont extrêmes : elles sont meilleurs ou pires que les hommes".

L'image de la femme "bonne", mère nourricière, compagne passive et patiente, est intimement liée au concept de paix passive. Dans la mesure où la paix est définie comme un état de non-guerre ou de non-violence, et que l'agressivité, et par conséquent la guerre, sont liées à la nature du mâle, la paix a souvent été associée aux caractéristiques féminines. Un comportement pacifique ou non violent chez un homme est souvent assimilé à de la lâcheté ou à une nature efféminée, et suscite par conséquent la réprobation, alors qu'il est jugé souhaitable chez une femme. Il existe une légende africaine qui illustre cette association entre les concepts de paix et de féminité. Une déesse, Pa-Sini-Jabou, possède le pouvoir extraordinaire de donner et de préserver la vie sous toutes ses formes. Elle est toutefois condamnée à perdre ses pouvoirs s'il lui arrive jamais de nier la vie en mettant ces mêmes pouvoirs au service de la violence. Or, elle rencontre un jour deux souverains qui se disputent un territoire et qui s'efforcent chacun de la gagner à sa cause. Elle se prononce pour l'un d'entre eux, devenant de ce fait responsable des pertes humaines causées par la guerre qui s'ensuit. Elle est d'abord condamnée à perdre ses pouvoirs mais, ayant reconnu ses torts, il lui est pardonné. Il apparaît clairement, dans cet exemple, que le concept de féminité, de mère nourricière d'une part et celui de violence d'autre part, s'excluent mutuellement.

Cette image de la femme correspond-elle à la réalité ? Certains soutiendront que l'amour de la paix, la gentillesse et l'horreur de la violence sont des caractéristiques innées chez la femme. D'autres répondront que ce sont là des caractéristiques socialement ou culturellement acquises. Quelle que soit l'origine de cette image, nombreuses sont les cultures qui ont érigé la paix en vertu et en ont paré idéalement la femme. Que les femmes soient effectivement plus ou moins pacifiques que les hommes n'a en fait que peu d'importance. Ce qui compte, c'est que cette idée, cette image, sont largement acceptées. La question importante

1. Unesco, Dans l'esprit des hommes, Unesco 1946-1971, Paris, Unesco, 1972, p. 293.

est de savoir si les femmes peuvent faire de cette image un usage dynamique pour l'accomplissement à la fois de leur rôle traditionnel et de ceux qu'elles seront appelées à remplir à mesure qu'elles prendront une part accrue aux affaires publiques.

Deux hommes, l'un un philosophe doublé d'un leader national, l'autre un spécialiste des sciences sociales, se sont intéressés à la façon dont cette image de la femme davantage préoccupée de paix que l'homme pourrait être transmuée en une réalité dynamique du domaine public auquel participent les hommes aussi bien que les femmes. Il s'agit de deux hommes totalement différents tant par leur origine que par leur expérience, à savoir, d'une part, Gandhi¹ et, d'autre part, Erik Erikson, un psychologue qui, il est intéressant de le signaler, est l'auteur d'une étude sur le dirigeant indien.

Gandhi était convaincu que les femmes indiennes seraient les plus puissants artisans de sa politique de non-violence. La femme personnifiait pour lui l'amour et l'esprit de sacrifice associés à une infinie capacité de souffrance. La non-violence implique la souffrance, à laquelle les femmes sont particulièrement bien préparées de par leur nature et leur condition passée, fruit de l'injustice sociale. C'est en tant que mère que la femme témoigne le plus profondément de cette aptitude. "Il lui est donné d'enseigner au monde en guerre l'art de la paix auquel il aspire". Gandhi avait une foi absolue dans les femmes et dans leur contribution à la lutte pour l'indépendance et l'instauration d'une société plus juste. "Si la non-violence est la loi de notre être, alors l'avenir appartient aux femmes"². Gandhi prêtait donc à la femme une nature foncièrement non violente et pacifique, mais considérait, dans le contexte de sa théorie de la non-violence, que cette nature était une force positive propre à faire triompher la paix et la justice sociale pour peu qu'elle soit mise en oeuvre.

Erikson pose lui aussi comme point de départ de son analyse de la féminité certaines caractéristiques innées³. Dans la mesure où la psyché est, dans une large mesure, déterminée par l'anatomie, l'homme et la femme sont dotés de certaines caractéristiques fondamentalement différentes qui trouvent leur expression dans la conscience différente qu'ils ont de l'espace. La femme, de par sa morphologie et sa fonction de gestation, tend à vivre l'espace comme "intérieur", alors que l'homme, de par la morphologie et les fonctions qui lui sont propres, tend à concevoir l'espace comme extérieur, comme quelque chose sur lequel il faut exercer une action et une domination. De cette intériorisation de l'espace, et de sa féminité, la femme tire sa résistance à la douleur et à la souffrance, tout en cherchant à organiser l'univers qui l'entoure pour se protéger et pour éviter les conflits. La femme, selon Erikson, n'est pas passive, mais active d'une activité en consonance avec l'organisation et le fonctionnement de son corps. Il en conclut que les femmes ont un rôle particulier à jouer au niveau des plus hautes responsabilités et qu'elles ne le joueront que lorsque l'influence exercée par les femmes occupant des positions d'autorité reflétera les "faits de l'espace intérieur". Il commence par noter que les dangers de l'ère nucléaire ont pratiquement épuisé les ressources d'imagination adaptative du sexe au pouvoir et conclut en se déclarant convaincu de l'aptitude créatrice des femmes dans le domaine public, allant jusqu'à déclarer que l'humanité en est arrivée au point où il lui faut, pour survivre, réinventer radicalement le social en lui conférant certaines caractéristiques généralement qualifiées de féminines.

1. Gandhi, Women and Social Injustice, Ahmedabad, Mavajivan Publishing House, 1958.
2. "To the Women of India", Young India (10 avril 1930) reproduit dans Gandhi, op. cit., p. 157.
3. E. Erikson, "Inner and Outer Space : Reflections on Womanhood", Daedalus, Printemps 1964, p. 582-606.

Gandhi et Erikson, partant l'un et l'autre de l'image traditionnelle de la femme comme naturellement plus encline à la compassion et à la non-violence, proposent tous deux une façon pour la femme d'introduire ces qualités dans le domaine public. Chez l'un comme chez l'autre, l'image traditionnelle de la femme n'est pas utilisée pour justifier la passivité, mais considérée comme une force active susceptible d'être employée pour le bien commun. Savoir s'il en ira effectivement ainsi lorsque les femmes accéderont en nombre croissant aux affaires publiques et occuperont des situations où elles pourront faire preuve d'autorité et d'influence reste toutefois à voir ; seule l'expérience le dira.

III. LA CONDITION FEMININE ET LA PAIX DYNAMIQUE

Le concept de paix dynamique est étroitement lié à celui de justice sociale et de renforcement de la compréhension internationale. Cette paix positive est à la fois l'objectif auquel tend l'action spécifique des organisations internationales dans ce domaine et le principe qui fonde l'ensemble de leurs travaux. Les inégalités sociales reposent sur des rapports de force ou de violence, sur la domination qu'un groupe exerce sur un autre. Modifier ces rapports, c'est du même coup éliminer la violence structurale, beaucoup plus subtile que l'agressivité déclarée, et créer certaines des conditions préalables nécessaires à l'établissement de relations harmonieuses entre individus et entre groupes. L'ignorance engendre la crainte et la haine de "l'étranger" et favorise en conséquence la violence brutale. L'élimination de l'ignorance grâce à la multiplication des contacts internationaux est une autre des conditions préalables essentielles de la paix.

La condition féminine procède en grande partie de l'injustice sociale. Les rapports entre l'homme et la femme sont traditionnellement fondés sur la force, sur une relation de domination et de dépendance plutôt que sur des relations d'égal à égal entre libres individus. Nombreux sont les penseurs qui, au cours des siècles, ont comparé les rapports entre les sexes aux rapports de maître à esclave pour s'en féliciter ou pour le déplorer, selon leur système de pensée. Deux auteurs du XIXe siècle ont analysé ce type de rapports humains et ont plaidé en faveur de sa transformation dans des ouvrages qui sont des classiques. Dans "L'assujettissement des femmes", John Stuart Mill soutenait que la société du XIXe siècle progressait effectivement vers l'égalité civile des hommes et, par conséquent, vers un régime de droit, mais qu'elle n'y parviendrait jamais véritablement tant qu'une moitié de la race humaine se verrait dénier ses droits sous prétexte qu'elle était "naturellement" inférieure. Friedrich Engels, dans "L'origine de la famille, de la propriété privée et de l'Etat", soutenait que les femmes, dont l'oppression avait pour origine la pratique de la monogamie patriarcale, elle-même liée au développement de la propriété privée, ne parviendraient à l'émancipation véritable que le jour où leurs fonctions ne seraient plus limitées à la sphère domestique et où elles participeraient, à égalité avec l'homme, au travail socialement productif. Ainsi donc, dans la mesure où la condition de la femme procède de rapports humains fondés sur la force et l'inégalité, oeuvrer pour une véritable égalité entre l'homme et la femme, c'est oeuvrer pour créer les conditions d'une paix dynamique.

L'histoire moderne des mouvements révolutionnaires et réformistes et des mouvements d'indépendance nationale montre clairement que l'amélioration de la condition de la femme et les mouvements revendiquant la justice sociale sont étroitement liés. Dans tous ces mouvements, on a au moins posé la question du droit de la femme à être considérée comme l'égale de l'homme. La Révolution française, qui proclama les droits de l'homme fondés sur les principes de liberté, d'égalité et de fraternité, vit aussi les premières tentatives pour mener à sa conclusion logique le raisonnement de la philosophie des lumières et exiger que ces principes soient appliqués aux femmes comme aux hommes. L'organisation des premiers mouvements féministes a coïncidé avec la lutte pour l'abolition de l'esclavage en Amérique du Nord et dans l'Empire britannique. Les

femmes qui se battirent pour l'abolitionnisme étaient à l'avant-garde de ce qui devait devenir par la suite le mouvement de revendication du vote féminin. Les socialistes et les révolutionnaires européens de la seconde moitié du XIXe siècle s'intéressaient aux droits des femmes. La Révolution russe, à la préparation et au succès de laquelle des femmes exceptionnelles avaient collaboré, érigea une fois pour toutes l'égalité radicale des hommes et des femmes en principe fondamental de l'organisation sociale. En Chine, où la révolution apporta aux femmes l'émancipation, elles sont de plus en plus nombreuses depuis la Révolution culturelle, à siéger aux conseils d'administration locaux et nationaux et, d'une manière générale, à participer de façon accrue à tous les aspects de la vie nationale. Au XXe siècle, l'existence des mouvements d'indépendance nationale et la participation des femmes à ces mouvements, ont considérablement fait progresser la condition féminine. Les femmes ont joué un rôle de tout premier plan dans de nombreux mouvements de libération, notamment en Guinée-Bissau, pour ne citer qu'un exemple. Elles ont lutté sur le même plan que les hommes, non seulement contre la domination coloniale et l'occupation étrangère, mais aussi contre le néo-colonialisme, la discrimination raciale et l'apartheid. Leur contribution à ces différents mouvements de réforme, de révolution et d'indépendance nationale ne leur a toutefois pas assuré dans tous les cas l'accès au pouvoir politique, une fois le combat achevé.

La plupart des grands mouvements de lutte pour la justice sociale se sont situés, historiquement et idéologiquement, dans une perspective internationaliste, et l'amélioration de la condition féminine est allée de pair avec l'action en faveur de la compréhension internationale menée par les organisations internationales. A la fin du siècle dernier, on vit naître un certain nombre d'organisations féminines internationales/¹ dont les membres animaient souvent par ailleurs de vastes mouvements de réforme nationale et de revendication féminine. Cette double liaison, l'une de caractère général entre la justice sociale et l'internationalisme, et l'autre de nature plus spécifique entre l'émancipation des femmes et l'action en faveur de la compréhension internationale, apparaît dans l'objectif déclaré de l'une des premières organisations féminines internationales. Le Conseil international des femmes, fondé en 1888 par des représentantes d'organisations féminines de huit pays, choisit de se définir comme étant une "confédération du travail vouée à l'élimination de l'ignorance et de l'injustice"/².

En outre, les organisations internationales féminines s'employaient activement, depuis leur création, à instaurer et à maintenir des relations pacifiques entre les nations, en exerçant une influence morale sur les gouvernements et le public et en collaborant avec d'autres organisations internationales plus importantes/³. Au début du siècle, le Conseil international des femmes a consacré une grande partie de ses activités à soutenir le mouvement pacifiste et envoyé des représentants à la Conférence de la paix de La Haye. A la Conférence de Berlin, en 1903, la baronne von Suttner, qui devait ultérieurement devenir l'une des trois femmes titulaires du prix Nobel de la paix, avait, en même temps que d'autres orateurs, exprimé sa foi dans le

1. La liste de ces organisations figure en annexe.
2. Voir Conseil international des femmes, Women in a Changing World ; the dynamic story of the International Council of Women since 1888 ; Londres, Routledge and Kegan Paul, 1966.
3. On trouvera un exposé de l'action passée et présente menée par les organisations féminines en faveur de la paix et du désarmement dans le document de travail de la Conférence internationale de l'Année de la femme tenue sur l'initiative de l'Organisation des Nations Unies, intitulé "La participation des femmes au renforcement de la paix internationale et à l'élimination du racisme et de la discrimination raciale". (E/CONF.66/3/Add.2).

règlement pacifique des conflits internationaux et fait appel à toutes les mères pour qu'elles inculquent à leurs enfants l'amour de la paix. Cette même organisation s'est efforcée d'exercer une influence morale en faveur de la paix avant la Première Guerre mondiale, a envoyé en 1919 une délégation à la Conférence de la paix de Paris pour y faire connaître l'opinion des femmes et, coopérant très activement avec la Ligue des Nations, s'est principalement consacrée, entre les deux guerres, à l'éducation pour la paix et la limitation des armements ; elle continue de travailler dans ce sens en collaboration avec l'Organisation des Nations Unies et ses institutions spécialisées.

Après la Première Guerre mondiale fut fondée une autre organisation, la Ligue internationale des femmes pour la paix et la liberté (LIFPL), qui, comme son nom l'indique, a pour objectif principal la promotion de la paix. Il ressort de la lecture de ses Actes que cette organisation ne se soucie guère de définir sur le plan théorique la façon dont les femmes peuvent contribuer à la paix, mais s'emploie plutôt à agir concrètement en faveur de cette paix/¹.

Au cours d'un des Congrès de la LIFPL, la section norvégienne a toutefois fait une déclaration concernant directement la question de la contribution des femmes à la paix, en posant la question de savoir si les femmes devaient être astreintes au service militaire au même titre que les hommes. La section répondait à cette question par la négative en arguant d'un certain nombre de faits, à savoir que les femmes dans l'armée ne seraient que les domestiques des hommes, qu'elles seraient amenées à négliger leur action en faveur des droits de la femme, que leur enrôlement pourrait avoir des effets négatifs sur la jeune génération, et surtout que, si les femmes étaient intégrées à l'organisation militaire, le monde se trouverait privé de cette force de réserve pour la paix que constituerait un "front uni des femmes" extérieur à l'appareil militaire/².

La tâche la plus importante des femmes, poursuivait l'exposé, est d'éduquer les enfants dans un esprit de paix et de compréhension internationale. Les femmes doivent en outre employer les droits et l'influence qu'elles ont acquis pour promouvoir la paix : en effet, ce n'est qu'une fois la paix établie que les deux sexes pourront participer sur un pied d'égalité à la vie harmonieuse de la communauté en y apportant chacun, en toute liberté, la contribution qui lui est propre.

Après la Seconde Guerre mondiale, une autre organisation féminine importante se constitua en se fixant pour objectifs la construction d'une paix durable fondée sur la démocratie et l'indépendance nationale, et la promotion des droits de la femme. Beaucoup parmi les déléguées des 42 pays participants, qui se réunirent en septembre 1945 pour fonder la Fédération démocratique internationale des femmes, avaient elles-mêmes pris part à l'effort de guerre en tant que membres de mouvements de résistance, volontaires pour l'action civique ou employées dans les industries de guerre. Toutes avaient été témoins des souffrances subies pendant la guerre par les populations civiles, et notamment les femmes et les enfants. Le thème de la pleine égalité des femmes, condition préalable de la démocratie et donc de la paix, revient comme un leitmotiv dans le rapport du premier Congrès international des femmes qui fonda l'organisation/³. Le Congrès définit en outre les

1. Ligue internationale des femmes pour la paix et la liberté. Actes des 12e, 13e, 15e, 16e et 18e Congrès, 1953-1971.
2. LIFPL, "Women in Military Service, A Proposal of the Norwegian Section", Actes du douzième Congrès international, Paris, Mairie de Montrouge, Seine. 4-8 août 1953.
3. France, ministère de l'information, "Premier Congrès international des femmes" (Paris 26-30 septembre 1945), "Notes et études documentaires", 205, 22 décembre 1945. Voir aussi H. Kuusinen, "Les femmes dans la lutte pour la paix et le progrès", Nouvelle revue internationale 15 (152), avril 1971, p. 52-63.

moyens que la nouvelle organisation emploierait pour promouvoir des réformes sociales et économiques de nature à faire progresser la cause de l'égalité des femmes, le bien-être et la santé des enfants, ainsi que la sécurité collective des nations. Les moyens envisagés consistent à informer les femmes de l'action des organisations féminines démocratiques, à coopérer étroitement avec d'autres organisations féminines, à procéder à des échanges systématiques d'informations et de données d'expérience à l'échelon international, à organiser des réunions nationales et internationales et à publier des périodiques et d'autres documents consacrés aux principales questions qui intéressent l'Organisation. La FDI¹ compte désormais plus d'une centaine d'Etats membres et mène une action aussi large que variée en liaison avec l'ONU et ses institutions spécialisées, ainsi qu'en collaboration avec d'autres organisations internationales. Elle prend, dans le cadre de ses activités en faveur de la paix, des initiatives extrêmement diverses, qu'il s'agisse de fournir des médicaments et des vêtements aux habitants des zones dévastées par la guerre ou de faire pression par le biais de ses associations nationales, voire à l'échelon international, pour promouvoir le désarmement et l'adoption de politiques qu'elle juge propres à faire progresser la cause de la paix.

Ces trois organisations, choisies à titre d'exemple, parmi les multiples formes d'action collective des femmes sur le plan international, n'ont cessé, au cours de leur histoire, d'associer la cause des femmes à la justice sociale, elle-même liée à la paix.

Il est donc aisé de démontrer que l'émancipation des femmes et le changement social, tant réformiste que révolutionnaire sont historiquement et idéologiquement liés, tant au niveau des objectifs qu'au niveau des réalisations. Un certain nombre de femmes dirigeant des mouvements réformistes ou révolutionnaires ont d'ailleurs perçu très clairement ce lien, de même qu'elles ont parfaitement saisi le rapport symbiotique entre la justice sociale et la paix dynamique. Il est incontestable qu'à certains égards, diverses améliorations concrètes apportées à la condition des femmes ne peuvent être dissociées de la violence, de la guerre et de la révolution. Lorsqu'il a fallu faire appel aux femmes pendant les guerres mondiales du XX^e siècle, au cours des révolutions et au sein des mouvements d'indépendance nationale, elles ont prouvé qu'elles pouvaient fort bien s'acquitter d'un certain nombre de tâches traditionnellement réservées aux hommes. Toutefois, ni l'évolution progressive de la situation, ni les bouleversements radicaux n'ont complètement supprimé les obstacles à une pleine et égale participation des femmes dans tous les domaines de la vie sociale et politique. L'instauration d'une paix dynamique exige que ces obstacles soient éliminés, tout comme elle exige la participation continue et consciente des femmes aux efforts en ce sens.

De nombreuses femmes, qui sont souvent celles-là mêmes qui luttent pour des réformes sur le plan national, se préoccupent activement de créer les conditions de la paix entre les nations. Il semble qu'au niveau supérieur des mouvements féministes, on établisse une étroite association entre la cause internationaliste et la lutte pour l'amélioration de la condition de la femme¹. Dans le passé toutefois, ces femmes, individuellement et en tant que groupes, n'ont guère fait qu'exercer une influence morale et n'ont pas participé à proprement parler aux négociations et aux décisions. Nombre d'entre elles sont persuadées que les femmes ont un rôle particulier à jouer en faveur de la paix, afin d'assurer le bonheur de leurs enfants et des générations futures, et estiment qu'il est de leur devoir d'agir en ce sens.

1. Une lecture rapide et non systématique des documents récemment publiés par le Mouvement de libération de la femme tend à confirmer cette hypothèse.

En créant des mouvements d'émancipation et en oeuvrant collectivement pour faire triompher l'égalité sociale ainsi que la paix et la compréhension internationale, les femmes ont effectivement contribué, individuellement et dans le cadre de groupes, à la paix au sens dynamique du terme. Nombre d'entre elles ont réussi à s'imposer en tant que personnalités publiques. En oeuvrant conjointement pour donner aux femmes la possibilité d'exercer pleinement leurs droits et leurs responsabilités dans le domaine public et de participer sur un pied d'égalité à tous les aspects de la vie de la collectivité, hommes et femmes donneront à ces dernières de nouvelles occasions d'exploiter pleinement leurs possibilités d'action en faveur de la paix et de la compréhension internationale.

IV. POSSIBILITES D'ACTION DES FEMMES EN FAVEUR DE LA PAIX

On voit, d'après les réflexions qui précèdent, qu'il y a des hommes et des femmes qui considèrent que les femmes ont vraiment une contribution spéciale à faire à la paix, même s'il est encore impossible d'émettre de jugement définitifs sans approfondir les recherches dans tous les domaines des sciences sociales. En outre, des associations féminines constituées de longue date ont fait de la paix l'une de leurs préoccupations majeures. On soutient parfois - non sans motif sans doute - qu'en raison de certains faits biologiques, valeurs culturelles et incidents historiques tant les hommes que les femmes associent en esprit la condition féminine et la paix passive ou dynamique. Il est fort possible que l'on puisse utiliser ce lien pour mener une action positive et à bien des égards spécifique en faveur de la paix. Cette action exigerait une double approche. D'une part, il faudrait intensifier les efforts pour assurer aux femmes l'égalité et la participation complète à toutes les activités sociales. Progresser dans cette direction serait se rapprocher d'une paix dynamique car les femmes auraient des possibilités plus larges d'action en faveur de la paix et l'on contribuerait à rendre la société plus équitable pour tous. D'autre part, il faudrait inciter les femmes à exploiter les possibilités inhérentes à leur rôle actuel pour promouvoir la paix et la compréhension internationale.

Cette double action pourrait s'exercer dans ^{quatre} ~~vingt~~ quatre grands domaines : éducation, recherches et applications scientifiques, ~~culture~~, vie publique et développement.

Education

Dans le domaine de l'éducation pris au sens le plus large, deux approches pourraient être adoptées pour agir dans les deux voies indiquées plus haut, à savoir : élargir l'éducation des femmes pour agrandir leur horizon et les préparer à prendre leur place aux côtés des hommes dans tous les secteurs d'activité, et rechercher les moyens d'accroître leur contribution potentielle à la paix grâce au rôle éducatif qu'elles assument maintenant.

Aux termes du paragraphe 2 de l'article 26 de la Déclaration universelle des droits de l'homme, "l'éducation doit viser au plein épanouissement de la personnalité humaine et au renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle doit favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et tous les groupes raciaux ou religieux, ainsi que le développement des activités des Nations Unies pour le maintien de la paix". La Recommandation de l'Unesco sur l'éducation pour la compréhension, la coopération et la paix internationale et l'éducation relative aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales, adoptée par la Conférence générale en 1974, précise comment ces objectifs peuvent être atteints. Donner aux jeunes filles et aux femmes, tout comme aux jeunes gens et aux hommes, une éducation faisant une place à ces objectifs, c'est renforcer la cause de la paix. D'ailleurs, des études ont montré que les attitudes positives à l'égard de la paix et les attitudes négatives à l'égard de la guerre et de la violence ont une corrélation beaucoup plus marquée

avec l'éducation qu'avec le sexe/¹. Faire en sorte que l'ensemble des femmes aient des possibilités égales tant en ce qui concerne le niveau atteint que le type d'éducation reçue contribuera donc à engendrer des attitudes positives de ce genre au sein de l'ensemble de la population. L'égalité de chances des femmes devant l'éducation devrait être le premier ou l'un des premiers objectifs à réaliser pour promouvoir l'équité et la paix.

En outre, pour assurer l'éducation des jeunes filles et des femmes, il ne faudra pas seulement intensifier la lutte contre l'analphabétisme - la majorité des analphabètes étant des femmes - ou augmenter le nombre des filles scolarisées, bien que ce soit certainement là des domaines prioritaires. En effet, même si elles sont alphabétisées, même si elles reçoivent à peu près la même instruction que les jeunes gens et les hommes, ni l'image traditionnelle de la femme ni la préparation des femmes à l'exercice des responsabilités ne subiront vraisemblablement de modification radicale tant qu'on n'aura pas changé le contenu même de l'éducation dispensée. Si l'on continue à leur apprendre consciemment ou non, par le jeu et par le livre, que les femmes sont vouées à un rôle passif à la maison et dans la société en général, l'éducation qu'elles recevront ne les préparera pas à tirer pleinement parti de leurs possibilités créatrices. Ainsi, examinant l'éducation dans son ensemble, explorant les possibilités de la "société éducative", il nous faut considérer le contenu de l'éducation et nous demander si elle prépare les jeunes filles et les femmes aussi bien que les jeunes gens et les hommes à participer à la prise de décision tant dans les affaires publiques que sur le plan privé. L'éducation ne devrait pas servir à perpétuer les inégalités subtiles entre l'homme et la femme.

La dépendance traditionnelle de la femme à l'égard de l'homme a été nettement renforcée par sa dépendance économique. Aussi, donner aux femmes une éducation qui les prépare à un emploi et donc à l'indépendance économique est encore un moyen d'accroître leurs possibilités de participer à part entière dans tous les domaines. Dans le passé, les femmes n'avaient guère l'occasion de recevoir une éducation ou une formation menant à un emploi qualifié ou spécialisé. Aussi leurs options étaient-elles limitées : elles dépendaient économiquement du chef de famille ou bien étaient reléguées dans des emplois non qualifiés et sous-payés où les motifs de satisfaction ou les promotions étaient rares. Certes, bien des progrès ont été faits en ce domaine comme en témoigne le nombre de femmes ayant un emploi qualifié ou spécialisé dans de nombreux pays ; d'ailleurs, dans certains d'entre eux, en particulier les pays de l'Europe de l'Est, l'un des objectifs prioritaires de la politique est de promouvoir la formation des femmes et leur accès à des emplois qualifiés. Ouvrir pour assurer aux jeunes filles et aux femmes l'égalité des chances à tous les niveaux et dans tous les secteurs de l'enseignement technique et professionnel, au lieu de se borner à les préparer aux "métiers féminins", tel est l'un des principaux objectifs de l'action internationale en faveur des femmes ; il existe d'ailleurs à cet égard, des dispositions particulières dans la Recommandation révisée concernant l'enseignement technique et professionnel adoptée par la Conférence générale de l'Unesco en 1974 et c'est aussi un souci primordial de l'Organisation internationale du travail. N'oublions cependant pas qu'il faut aussi agir parallèlement pour créer les conditions nécessaires à l'emploi des femmes si l'on veut que l'effort éducatif porte ses fruits. Une action conjuguée des responsables des politiques de l'éducation, de la formation et de l'emploi aux niveaux national et international conditionne donc le progrès vers l'indépendance économique des femmes et donc vers l'égalité des chances qui assurera leur épanouissement et leur participation au développement national.

1. Norman Z. Alcock, The War Disease, Oakville, Ontario, CPRI Press, 1972, p. 96-100.

En ce qui concerne la deuxième approche, on peut affirmer que les femmes ont de multiples possibilités de contribuer à la paix en jouant le rôle d'agents du changement dans leurs fonctions d'éducatrices, à la fois de leurs propres enfants et dans le cadre du système éducatif. Il est maintenant généralement admis que les années cruciales pour la formation de la personnalité et des valeurs se situent entre la naissance et l'âge de six ans. Dans de nombreuses sociétés, au cours de cette période de la vie de l'enfant, la mère a souvent été et continue d'être le premier éducateur. Lorsque les femmes continuent à jouer ce rôle elles ont la chance inestimable de pouvoir inculquer consciemment à leurs enfants des valeurs qui servent la cause de la paix. Il faudrait, à cet égard, encourager les parents à traiter à égalité leurs enfants, garçons et filles, en développant la sensibilité de leur fils au lieu d'admettre et de récompenser subtilement ses comportements agressifs, et de favoriser chez les filles un comportement extroverti plutôt qu'une docilité passive.

De plus en plus nombreuses sont les femmes qui occupent un emploi dans l'enseignement, comme institutrices ou professeurs dans le secondaire. A ces postes, elles ont une réelle contribution à apporter dans la mesure où elles peuvent promouvoir certaines valeurs tout en ouvrant à l'enfant et à l'adolescent, les perspectives plus vastes du monde. Il y a toutefois certaines conditions à remplir pour que les femmes puissent contribuer positivement à l'éducation en faveur de la paix. Dans certains pays, on constate que ce sont surtout des femmes qui enseignent aux niveaux les plus faibles du cycle éducatif, tendance qui risque de se renforcer dans d'autres pays à mesure que l'enseignement apparaît comme un métier qui convient aux femmes. Cela est regrettable pour deux raisons. Tout d'abord, enfants et adolescents ont besoin des conseils et des hommes et des femmes. En second lieu, là où les femmes sont en majorité, le statut accordé à la profession enseignante est moins bon qu'auparavant tandis que l'enseignement supérieur, la planification et l'administration de l'éducation restent le plus souvent l'apanage des hommes. Puisque, dans la plupart des sociétés, l'éducation institutionnelle vise à préparer une élite pour un enseignement supérieur menant à des emplois hautement rémunérés, ce dernier exerce une influence déterminante sur les buts et les valeurs de l'ensemble du système éducatif. Les femmes qui enseignent aux niveaux inférieurs du système éducatif ne seront pas complètement libres d'exercer une influence sur les valeurs de ce système tant qu'elles n'auront pas toutes les possibilités d'accéder à l'enseignement supérieur et d'en déterminer les buts. Ainsi, en oeuvrant pour l'égalité des chances dans tous les domaines de l'enseignement supérieur et les professions spécialisées auxquelles il mène, les femmes prépareront leur admission à des postes où elles peuvent faire entendre leur voix et exercer une influence sur l'ensemble du système éducatif.

Recherches et applications scientifiques

La recherche scientifique et l'application de ses résultats ont contribué de manière incommensurable, et souvent effrayante, à façonner le monde tel que nous le connaissons aujourd'hui. La science et la technologie, affirmait-on, n'ont rien à voir avec les valeurs ; elles correspondent plutôt à la poursuite désintéressée de connaissances dont le chercheur n'est pas moralement responsable. Dans ce secteur, dominé par les hommes, on a assurément obtenu certains résultats intéressants et bénéfiques, ne serait-ce qu'en médecine et en technologie, qui ont permis d'accroître l'espérance de vie et d'élever le niveau d'existence de millions d'individus dans le monde entier. Ce secteur a cependant produit aussi la bombe atomique et des armes de plus en plus perfectionnées, tout en ayant des effets désastreux sur l'environnement. Ces dernières années, il a bien fallu reconnaître qu'à vouloir séparer la science et la technologie des valeurs humaines, on ne pouvait que mettre l'humanité en péril. Les chercheurs doivent aussi être

socialement responsables et les sciences doivent être humanisées car leurs résultats servent à prendre des décisions qui ont des répercussions sur la vie de tous¹.

Les spécialistes des sciences sociales ne peuvent être exemptés des mêmes responsabilités, encore qu'à cause du champ d'application de leurs recherches - l'homme et son comportement individuel et collectif - ils en aient été historiquement beaucoup plus conscients que les spécialistes des sciences pures et appliquées. Comme dans le cas des sciences pures, beaucoup de spécialistes des sciences sociales ont affirmé que l'objectivité était le principe directeur de leurs recherches. Cependant leurs hypothèses de base qu'elles concernent le processus historique, la nature des hommes et des femmes, la nature et la fonction de la société, l'économie ou la politique, sont fonctions de leur propre milieu social et culturel, et de leur propre expérience subjective. Dans la mesure où tout ceci influe sur l'éducation dispensée dans une société, sur les normes admises du comportement et sur les décisions des responsables au pouvoir, les spécialistes des sciences sociales peuvent aussi avoir une influence profonde, pour le meilleur ou pour le pire, sur les attitudes adoptées et les actions menées à l'égard des questions de la guerre et de la paix.

La recherche scientifique et ses applications offrent elles aussi des possibilités d'agir sur deux plans pour accroître la contribution potentielle des femmes à la paix. En premier lieu, ces domaines ont été traditionnellement des fiefs masculins - les Mme Curie sont rares. L'argument selon lequel les femmes ne sont pas faites pour la recherche scientifique et n'étudient donc pas les sciences apparaît extrêmement spécieux à la plupart des gens. Il est beaucoup plus vrai de dire qu'elles n'ont pas eu les mêmes possibilités éducatives ou que, si elles les avaient, elles n'ont pas été encouragées à s'en prévaloir. Là les sciences sociales ont une part de responsabilité étant donné leur grande influence sur la façon dont on conçoit le rôle respectif des sexes, l'éducation des enfants et les carrières auxquelles il convient de les préparer. La psychologie freudienne classique et ses hypothèses concernant la femme, les rôles proposés comme modèles pour l'étude et l'enseignement de l'histoire sont deux exemples de l'influence, parfois pernicieuse, que les sciences sociales peuvent avoir. D'une part, il s'agit donc d'élargir les possibilités d'accès des femmes à l'étude des sciences et des sciences sociales et de les encourager à les saisir. D'autre part, les femmes entreprenant ou suivant déjà une carrière dans ces domaines doivent aspirer à des responsabilités plus larges quand il s'agit de déterminer les questions à poser et d'exploiter les résultats. La communauté scientifique ne peut rester coupée des préoccupations de l'humanité car les décisions fondamentales d'ordre social, politique et économique se fondent souvent sur ses résultats ou sont du moins influencées par eux. A mesure que les femmes sont davantage associées à la recherche scientifique et à l'application de ses résultats, elles pourront mieux exercer une influence positive sur le cours des choses².

1. Voir Elton McNeil, ed., The Nature of Human Conflict, Englewood Cliffs, N.U., Prentice Hall, 1965, 315 p., pour une analyse du rôle du chercheur scientifique et du spécialiste des sciences sociales ainsi que de leurs responsabilités sociales.
2. Pour une analyse de la situation des femmes dans le domaine scientifique et un examen approfondi de la contribution qu'elles pourraient apporter, voir le numéro d'Impact, science et société, Unesco, vol. XXV, n° 2, avril-juin 1975, intitulé "La science, un monde masculin ?"

La vie publique

Au cours des dernières années de grands progrès ont été faits pour améliorer le statut civil et juridique de la femme. Dans la plupart des pays, elle a, à égalité avec l'homme, le droit de voter, d'exercer un emploi et de participer à la vie publique aux niveaux local, national et international.

Toutefois, il existe encore souvent un décalage entre la loi et l'exercice de ces droits et de ces responsabilités. La première chose à faire est donc de poursuivre les efforts pour que les femmes apprennent à exploiter les possibilités qui s'offrent à elles d'influer sur le cours des choses et de participer à la prise des décisions pour promouvoir la paix.

En déployant un effort conscient pour assurer aux jeunes filles et aux femmes une éducation civique, en les encourageant à exercer leurs droits civiques et à assumer leurs responsabilités au sein de la communauté, on élargira leur horizon au-delà du foyer, pour englober la communauté tout entière. En vérité, cette participation à la vie publique sur un pied d'égalité avec les hommes est indispensable pour que les femmes oeuvrent efficacement en faveur de la paix. Dans cet effort, diverses institutions ont un rôle à jouer. A coup sûr, le système éducatif offre un moyen d'action particulièrement important dans ce sens. Et, nous l'avons vu, les associations féminines - nationales, régionales et internationales - ont déjà montré qu'elles pouvaient préparer les femmes à participer aux affaires publiques et les encourager à oeuvrer pour la paix là où elles se trouvent, tant au sommet qu'à la base.

La participation à la prise de décision au niveau des responsabilités politiques procure aux femmes un des moyens les plus évidents mais aussi les plus difficiles d'encourager les efforts vers la paix. Ce sont celles qui occupent des fonctions politiques qui ont à prendre les décisions les plus difficiles sur les moyens et les fins, les usages et les abus du pouvoir. Il est impossible de prévoir les résultats de la participation intégrale des femmes à la vie publique mais on peut espérer, avec Erikson, déjà cité plus haut, que lorsqu'elles auront la part de responsabilités qui leur revient dans les affaires humaines décisives, jusqu'alors laissées entièrement aux mains d'hommes doués et inspirés, et souvent d'hommes chez qui le génie du commandement a fini par faire place à un égocentrisme impitoyable, elles apporteront avec elles un type de créativité jusqu'ici limité essentiellement au domaine privé, ce qui servira la cause de la paix¹.

Développement

De même que l'inégalité sociale rend le conflit pratiquement inévitable à l'intérieur d'une société, les distinctions entre nations privilégiées et nations défavorisées font qu'il est difficile, voire impossible, de parvenir à l'égalité sur le plan mondial. Dans la mesure où les femmes bénéficient des efforts de développement de leur pays et y participent et qu'elles appuient ceux des autres nations, elles contribueront à éliminer ces inégalités, et donc à édifier la paix mondiale.

Le progrès du développement ne sera assuré qu'avec la participation de tous dans le cadre de politiques associant délibérément hommes et femmes au processus de développement². Il existe par exemple une corrélation directe entre le niveau

1. Erikson, op. cit., p. 6

2. Pour un examen approfondi de cette question, voir Conférence mondiale de l'Année internationale de la femme des Nations Unies, Mexico, 9 juin - 20 juillet 1975, "L'intégration des femmes au processus de développement en pleine égalité avec les hommes" (E/CONF.66/4).

d'instruction des femmes et celui de leurs enfants, entre l'importance des possibilités éducatives et professionnelles qui leur sont offertes et les structures démographiques, entre leur productivité et le développement économique. Malheureusement, dans beaucoup de pays où s'intensifie le processus de modernisation et d'industrialisation dont les femmes ont été le plus souvent exclues, l'importance de leur rôle économique s'est en fait détériorée. Il faut donc que dans les stratégies de la planification et de la mise en oeuvre du développement, on se préoccupe particulièrement d'intégrer les femmes à l'évolution engagée et on explore tous les moyens possibles d'éliminer les inégalités existantes et celles qui pourraient naître si l'on refusait de voir les problèmes en jeu.

Tant que les femmes ne seront pas pleinement associées au développement, l'ensemble du processus sera retardé. Elles peuvent contribuer de la façon la plus immédiate et la plus directe à cette intégration en s'attachant dans leur pays, à améliorer le sort des femmes dans différents domaines : législation, éducation, emploi et place dans l'économie, famille et communauté. L'éducation, prise au sens le plus large et englobant l'ensemble de la communauté, sera vraisemblablement l'un des moyens les plus efficaces d'assurer cette progression du fait de la corrélation avec les autres problèmes de développement cités plus haut. De la sorte, les femmes qui jouent un rôle de premier plan dans la réforme des programmes d'études, la création de nouveaux établissements d'enseignement adaptés aux besoins particuliers de leur société et de leur culture, dans l'éducation familiale et sanitaire, dans l'éducation visant à assurer l'utilisation optimale de ressources limitées, contribueront non seulement par leur action, mais par leur exemple, à l'effort de développement. En outre, il faut que beaucoup plus de femmes participent à la planification et à la mise en oeuvre des politiques du développement. En travaillant pour le développement, elles contribueront à éliminer les causes de conflits internes dans leur propre société et, à plus grande échelle, à éliminer les sources de conflits sur la scène internationale.

L'un des principaux buts du programme que nous préparons actuellement est de mieux associer les femmes au développement grâce à l'échange d'information et de données d'expérience. Notre effort en ce sens peut donc être considéré comme un effort des femmes pour promouvoir la paix.

V. CONCLUSIONS

En résumé, chaque progrès réalisé pour améliorer la condition de la femme est un progrès vers la paix dans la mesure où il sert la cause des droits de tous les êtres humains. Les hommes et les femmes qui travaillent dans ce sens contribuent donc, en définitive, à la paix. En outre, dans leur vie personnelle et dans leurs fonctions publiques, les femmes ont des possibilités, restées jusqu'ici inexploitées, de contribuer à la paix et à la compréhension internationale.

Le présent document n'est que l'exposé d'une série de réflexions fondées sur les rares écrits disponibles et ses conclusions ont un caractère très provisoire. Ces lacunes mêmes indiquent dans quel sens il convient d'approfondir la recherche. Il faut que l'histoire de chaque pays soit écrite dans une perspective plus large tenant compte de la situation passée des femmes et de leur influence, ou de leur manque d'influence, sur le déroulement des événements, de façon que nous sachions mieux où nous en sommes en comprenant mieux le passé. Il nous faut approfondir le rôle des femmes dans des contextes culturels spécifiques et comparer les résultats pour apprendre les unes des autres. Il nous faut analyser plus profondément la nature de la guerre et des conflits et de la paix et de l'équité, et aussi des possibilités pour les femmes en tant qu'individus et en tant que membres de leur société, de contribuer à éliminer l'une et à promouvoir l'autre. Des programmes d'échange comme celui que nous préparons offrent des exemples concrets de femmes oeuvrant pour la paix en éliminant l'ignorance réciproque des autres modes de vie, et donnent aussi l'occasion de réfléchir de manière plus approfondie sur la façon dont les femmes peuvent contribuer à l'oeuvre commune de l'humanité en vue d'édifier la paix.

ANNEXE

Organisations non gouvernementales (ONG) féminines

Sigles	Titres
ACWW/ ¹	Associated Country Women of the World (Union mondiale des femmes rurales)
AI	Altrusa International
EUW	European Union of Women (Union européenne féminine)
FAWA/ ²	Federation of Asian Women's Associations (Fédération des associations féminines d'Asie)
GB	Girl's Brigade (Organisation des jeunes filles chrétiennes)
GFWC	General Federation of Women's Clubs (Fédération générale des clubs de femmes)
IA/ ²	International Association of Lyceum Clubs (Association internationale des Lyceum Clubs)
IAPESGW	International Association of Physical Education and Sports for Women (Association internationale d'éducation physique et sportive féminine)
IAW/ ¹	International Alliance of Women (Alliance internationale des femmes)
IAWHPJ	International Association of Women and Home Page Journalists (Association internationale des journalistes de la presse féminine et familiale)
ICJW/ ¹	International Council of Jewish Women (Conseil international des femmes juives)
ICM	International Confederation of Midwives (Confédération internationale des sages-femmes)
ICN/ ²	International Council of Nurses (Conseil international des infirmières)
ICSOW/ ¹	International Council of Social Democratic Women (Conseil international des femmes social-démocrates)
ICW/ ¹	International Council of Women (Conseil international des femmes)
ICWES	International Conference of Women Engineers and Scientists (Conférence internationale des femmes ingénieurs et diplômées ès sciences)

1. ONG bénéficiant d'un statut auprès de l'Unesco (catégorie B)

2. " " " " " " " (catégorie C)

Sigles	Titres
IFBPW/ ¹	International Federation of Business and Professional Women (Fédération internationale des femmes de carrières libérales et commerciales)
IFHE/ ¹	International Federation for Home Economics (Fédération internationale de l'enseignement ménager)
IFMW	International Federation of Mazdaznan Women (Fédération internationale des femmes Mazdaznan)
IFWHA	International Federation of Women Hockey Associations (Fédération internationale de hockey féminin)
IFWL/ ²	International Federation of Women Lawyers (Fédération internationale des femmes juristes)
IFWLC	International Federation of Women in Legal Careers (Fédération internationale des femmes des carrières juridiques)
IFUW/ ¹	International Federation of University Women (Fédération internationale des femmes diplômées des universités)
IIW	International Inner Wheel
IULCW	International Union of Liberal Christian Women (Union internationale des femmes libérales chrétiennes - UFLC)
IUWA	International Union of Women Architects (Union internationale des femmes architectes - UIPA)
IWCA	International Women's Cricket Association (Conseil international de cricket féminin)
LCWIO/ ²	Liaison Committee of Women's International Organization (Comité de liaison des organisations féminines internationales)
MWIA	Medical Women's International Association (Association internationale des femmes médecins)
NNF	Northern Nurses Federation (Association des infirmières des pays du Nord)
ODI	Open Door International (Internationale de la Porte ouverte)
PWO/ ²	Panafrican Women's Organization (Organisation panafricaine des femmes)
PAMWA	Pan-American Medical Women's Alliance (Alliance panaméricaine des femmes médecins)

1. ONG bénéficiant d'un statut auprès de l'Unesco (catégorie B)

2. " " " " " " " (catégorie C)

Sigles	Titres
PPSAWA/ ¹	Pan Pacific and Southeast Asia Women's Association
SIA/ ¹	Soroptimist International Association (Association soroptimiste internationale)
SJIA/ ²	St. Joan's International Alliance (Alliance internationale Sainte Jeanne d'Arc)
WIDF/ ¹	Women's International Democratic Federation (Fédération démocratique internationale des femmes)
WILPF/ ¹	Women's International League for Peace and Freedom (Ligue internationale des femmes pour la paix et la liberté)
WIZO	Women's International Zionist Organization (Organisation internationale des femmes sionistes)
WAGGGS/ ¹	World Association of Girl Guides and Girl Scouts (Association mondiale des guides et des éclaireurs)
WAVE	World Association of Women Executives (Les femmes chefs d'entreprise)
WEGN	West European Group of Nurses (Groupement du nursing de l'Ouest européen - GNOE)
WFMW	World Federation of Methodist Women (Fédération mondiale des femmes méthodistes)
WMT/ ¹	World Movement of Mothers (Mouvement mondial des mères)
WUCWO/ ¹	World Union of Catholic Women's Organization (Union mondiale des organisations féminines catholiques)
WWCTU	World's Women's Christian Temperance Union (Union mondiale chrétienne des femmes abstinences)
WYWCA/ ¹	World Young Women's Christian Association (Alliance mondiale des Unions chrétiennes féminines)
ZI/ ¹	Zonta International

1. ONG bénéficiant d'un statut auprès de l'Unesco (catégorie B)

2. " " " " " " " (catégorie C)

ORIGINAL PRESENTED

/MEY

28 SEP 1976

RECORDS CONTROL

SO 242/2 (26th session)

La Secretaría de las Naciones Unidas saluda atentamente a la Misión Permanente de la República Argentina y tiene el honor de acusar recibo de su nota N.U. No. 121/312 del 9 de septiembre de 1976 en la que informa que la Sra. Blanca Stabile de Machinandiarena, coordinadora nacional del Centro Multinacional de la Mujer asistirá en carácter de observadora al 26o. período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer.

22 de septiembre de 1976

ORIGINAL DIRECT

23 SEP 1976

REGULUS CONTROL

/MEY

30 242/2 (26th session)

21 September 1976

Dear Miss Zahran:

On behalf of Mrs. Bruce, I wish to acknowledge receipt of your letter ED/SPO/30/76/170 enclosing two copies in English of the report of UNESCO's activities for submission to the twenty-sixth session of the Commission on the Status of Women being held from 13 September to 1 October 1976.

I am pleased to inform you that the report has been published under the symbol E/CN.6/604.

Yours sincerely,

Sol Nahon
Branch for the Promotion of Equality of
Men and Women

Miss Y. Zahran
Chief, Division of Equality of Educational
Opportunity and Special Programmes
United Nations Educational, Scientific and
Cultural Organization
7, Place de Fontenay, 75700
Paris, France

MISION PERMANENTE
DE LA REPUBLICA DOMINICANA
ANTE LA OFICINA EUROPEA DE LA ONU
Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS
GINEBRA - SUIZA

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL
RECORDS CONTROL

Subj. & comp.
at 1977

80 242/2 26th

La Delegación de la República Dominicana saluda atentamente a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y tiene el honor de informarle que la Sra. Diana Elisa Noelting O. ha sido designada por instrucciones cablegráficas del Gobierno Dominicano como delegada representante en esa Comisión.

José René Bussalán - Longue
chef de mission, a.i.

Ginebra, 20 de septiembre de 1976



A LA COMISION DE LA CONDICION JURIDICA Y SOCIAL DE LA MUJER
Palacio de las Naciones
Ginebra

First secretary of the Delegation
Council of the Dominican Rep.



MEMORANDUM

50 242/2 26th

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

REF :

A - TO : C. St-Claire
Secretary of the Commission
on the Status of Women

DE - FROM : R. Martineau
NGO Liaison Officer

GENÈVE, 16 September 76

IT - SUBJECT : Addition to the list of participants submitted on
September 13

Please add the following delegate under the
INTERNATIONAL UNION FOR CHILD WELFARE

Mrs E. Underhill

I also by mistake omitted two names under the
INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN

Miss Marie Ginsberg

Mrs Irmgard Rimondini

I am very sorry for this omission and for the extra
work it will mean for you.

Actin complete
CJS

Irmgard Rimondini, International Alliance
of Women

Tel. 061 - 32 18 38

Alemannengasse 42 4058 Basel

To the Secretary of the
Commission room 642 A

The 2 names of the Geneva
UN - Representatives

Marie GINSBERG and
Irmgard Rimondini both
Vice-Presidents of the

p.t.o.

cat. I

International

Alliance of Women

have been left out.
Please do correct.

I. Reinharder



MISSION PERMANENTE DE L'IRAN
AUPRÈS DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES

GENÈVE, LE

14 FEB 1977
RECORDS CONTROL

No 1497

80242/2 26th

La Mission permanente de l'Iran auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève présente ses compliments à l'Office des Nations Unies et, faisant suite à sa note No 1429 du 10 septembre 1976, a l'honneur de porter à sa connaissance que Monsieur Mehdi EHSASSI, Ministre Conseiller à la Mission permanente de l'Iran à New York, fait également partie de la Délégation iranienne à la 26ème session de la Commission de la Condition de la Femme et que dans la liste des représentants, son nom doit figurer après celui de Son Excellence Madame Mahnaz AFKHAMI.

La Mission permanente de l'Iran saisit cette occasion pour renouveler à l'Office des Nations Unies l'assurance de sa haute considération.

Genève, le 15 septembre 1976



Office des Nations Unies
Palais des Nations
1211 GENEVE 10

Action complétée

ROUTING SLIP

FICHE DE TRANSMISSION

TO:
A:

Mrs. Bruce

DC 1018

FROM:
DE:

Caroline St. Claire

Room No. - No de bureau

Extension - Poste

Date

5706

25 Oct.

FOR ACTION

POUR SUITE A DONNER

FOR APPROVAL

POUR APPROBATION

FOR SIGNATURE

POUR SIGNATURE

FOR COMMENTS

POUR OBSERVATIONS

MAY WE DISCUSS?

POURRIONS-NOUS EN PARLER ?

YOUR ATTENTION

VOTRE ATTENTION

AS DISCUSSED

COMME CONVENU

A REQUESTED

SUITE A VOTRE DEMANDE

NOTE AND RETURN

NOTER ET RETOURNER

FOR INFORMATION

POUR INFORMATION

Have you seen this?

I note that the letter is dated 15 Sept., 2 days after the opening of the session.

It's odd that she makes no reference to the fact that the candidature for ~~president~~ chairman has been proposed, West-appears?

Caroline

REGISTERED # 21123

COUNTRY DOMINICANA



REPUBLICA DOMINICANA

Secretaría de Estado
de Relaciones Exteriores
DSMB-21123

Rec'd
25 Oct

RECEIVED IN RECORDS CONTROL	
22 SEP 1976	
ACTION TO	
1	Mr. D. Condoriz
2	Ms. M. Bruce
3	
<input checked="" type="checkbox"/>	PUT AWAY
INITIALS MILB	
<input type="checkbox"/>	BRING TO
ON	DAY MONTH YEAR
TO	

Santo Domingo, D.N.,

15 SET. 1976

Distinguida Directora Adjunta:

So 242/2 26th
Compláceme saludarle en ocasión de referirme a su
Nota No. SO 242/2 (26th session), de fecha 3 de agosto del pre-
sente año, mediante la cual nos comunica la celebración del
vigésimo periodo de sesiones de la Comisión de la Condición
Jurídica y Social de Naciones Unidas, en la sede del Organismo
en Ginebra.

Lamentablemente en esta oportunidad no podré parti-
cipar en los importantes debates de esta Comisión, en vista de
que razones imprevisibles concernientes a la posición que osten-
to me retienen en esos días en mi país.

Quiero aprovechar la ocasión para significarle que se-
ría saludable que se tratara de coordinar el que los periodos de
sesiones de la Comisión no coincidieran con la celebración de la
Asamblea General de las Naciones Unidas, ya que la misma Comisión
ha propuesto a través de sus Resoluciones, el que los Gobiernos
den cabida en las Delegaciones a la Asamblea a mujeres destaca-
das en el campo internacional en sus respectivos países, lo que
con la decisión de celebrar los periodos de la Comisión en el
tiempo en que se celebra la Asamblea es a todas luces improce-
dente porque dificulta el que los Gobiernos de los Estados Miem-

Señora
Margaret Bruce,
Directora Adjunta del Centro de Desarrollo Social
y Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas,
New York, N.Y.

OFFICIAL CORRESPONDENCE	CONTROL NO.
MUST BE RETURNED TO RECORDS CONTROL, ROOM 2074	9/211




REPUBLICA DOMINICANA

Secretaría de Estado
de Relaciones Exteriores

- 2 -

bros propicien doblemente la participación en ambos eventos.

Aprovecho la ocasión para saludarle con sentimientos
de la más distinguida consideración,


LICELOTT MARTE DE BARRIOS,
Subsecretaria de Estado de Relaciones Exteriores,
Representante de la República ante la Comisión
de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de
las Naciones Unidas.

LMB:mpg.

DSMB-21123

Santo Domingo, D.N.,
15 SET. 1976

Distinguida Directora Adjunta:

Compláceme saludarle en ocasión de referirme a su Nota No. SO 242/2 (26th session), de fecha 3 de agosto del presente año, mediante la cual nos comunica la celebración del vigésimo periodo de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de Naciones Unidas, en la sede del Organismo en Ginebra.

Lamentablemente en esta oportunidad no podré participar en los importantes debates de esta Comisión, en vista de que razones imprevisibles concernientes a la posición que ostento me retienen en esos días en mi país.

Quiero aprovechar la ocasión para significarle que sería saludable que se tratara de coordinar el que los periodos de sesiones de la Comisión no coincidieran con la celebración de la Asamblea General de las Naciones Unidas, ya que la misma Comisión ha propuesto a través de sus Resoluciones, el que los Gobiernos den cabida en las Delegaciones a la Asamblea a mujeres destacadas en el campo internacional en sus respectivos países, lo que con la decisión de celebrar los periodos de la Comisión en el tiempo en que se celebra la Asamblea es a todas luces improcedente porque dificulta el que los Gobiernos de los Estados Miem-

Señora
Margaret Bruce,
Directora Adjunta del Centro de Desarrollo Social
y Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas,
New York, N.Y.

- 2 -

bros propicien doblemente la participación en ambos eventos.

Aprovecho la ocasión para saludarle con sentimientos
de la más distinguida consideración,

LICELOTT MARTE DE BARRIOS,
Subsecretaria de Estado de Relaciones Exteriores,
Representante de la República ante la Comisión
de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de
las Naciones Unidas.

LMB:mpg.



COLOMBIA

MISION PERMANENTE DE COLOMBIA
ANTE LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS
Y LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES
GINEBRA

14 FEB 1977

RECORDS CONTROL

Nº 712

5-24/2 26th

Ginebra 15 de septiembre de 1976

Señor Secretario General:

Por la presente tengo el honor de informar a Vd. que como adición a mi Nota Nº 699 del 13 de los corrientes COLOMBIA estará representada en la reunión de la Comisión Jurídica y Social de la Mujer que tiene lugar en Ginebra por la Señora Angela HERRAN, Segundo Secretario de esta Misión.

(Alternate)

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vd. las seguridades de mi mas alta consideración.

Felipe JARAMILLO
Embajador Alterno

Señor
Kurt Waldheim
Secretario General
Naciones Unidas
GINEBRA

Actin Complota
CSN

DIR/GEN REGISTRY	
REF. No.	
15 SEP 1976	
1.	A. 692
2.	
3.	
<input type="checkbox"/> ACKNOWLEDGED	
<input type="checkbox"/> ACTION TO BE TAKEN	
<input type="checkbox"/> NO ACTION NEC.	
INITIALS _____	